GESCHÄFTSBERICHT
2019

REGION MALOJA
REGIUN MALÖGIA
REGIONE MALOJA

Chesa Ruppanner, Postfach 119, 7503 Samedan
Tel. 081 852 30 33, E-Mail: info@regio-maloja.ch
www.regio-maloja.ch

INHALTSVERZEICHNIS

VORWORT 3
AUFGABEN 4
ORGANISATION 5
GESCHÄFTSSTELLE 7
ABFALLBEWIRTSCHAFTUNG 9
BERUFSBEISTANDSCHAFT 10
BETREIBUNGS- UND KONKURSAMT 12
GRUNDBUCHAMT 14
REGIONALE KULTURFÖRDERUNG 16
REGIONALENTWICKLUNG 19
REGIONALE RICHTPLANUNG 21
REGIONALES EISSPORTZENTRUM 22
ZIVILSTANDSAMT 24
JAHRESRECHNUNG 2019 – AUF EINEN BLICK 27
BILANZ 28
FONDSRECHNUNG REGIONALENTWICKLUNG 32
ERFOLGSRECHNUNG 33
ANHANG ZUR JAHRESRECHNUNG 34
KONTOKORRENTE GEMEINDEN 36
BERICHT DER GESCHÄFTSPRÜFUNGSKOMMISSION 41
BERICHT DER REVISIONSSTELLE 42

VORWORT

Die Region Maloja blickt auf ein anforderungsreiches, aber erfolgreiches Jahr zurück. Zu Beginn des Jahres wurde der Region der «Aufbau und Betrieb eines regionalen Eissportzentrums» von der Stimmbevölkerung als neue Aufgabe übertragen. In einem ersten Schritt geht es um die Standortevaluation und Schaffung der regional- und ortsplanerischen Voraussetzungen für den Bau eines Eissportzentrums. Die Standortevaluation erfolgte im Zusammenhang mit der Erarbeitung eines Standortkonzepts Sportstätten, in dem die nationalen bzw. kantonalen, regionalen und kommunalen Sportinfrastrukturen abgebildet sind. Das Standortkonzept Sportstätten konnte Ende des Jahres in die öffentliche Mitwirkung gegeben werden und wurde Anfang 2020 definitiv verabschiedet.

Fortgeführt wurden die Projekte «Engadin Arena» und «Digitalisierung im Engadin», letzteres im Besonderen im Bereich Tourismus. Neu angeschoben wurde das Projekt «Erschliessung mit Ultrahochbreitband (UHB)». Das Amt für Wirtschaft und Tourismus Graubünden fördert mit diesem Projekt Infrastrukturvorhaben im Bereich der regionalen Erschliessung mit UHB-Technologien.

Im neuen Jahr werden wir uns verstärkt mit der zukünftigen Ausrichtung der Region beschäftigen. Zum einen erfolgt eine Überarbeitung der regionalen Standortentwicklungsstrategie und zum anderen erwarten wir klare Vorgaben seitens des Kantons, wie es mit der Regionalentwicklung und dem Regionalmanagement weitergeht.

Für den im letzten Jahr für die regionale Aufgabenerfüllung geleisteten Einsatz danke ich allen unseren Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern ganz herzlich. Ich kann feststellen, dass sich die Region gut etabliert hat und die Zusammenarbeit innerhalb der Region, aber auch mit aussenstehenden Institutionen und Organisationen sehr gut funktioniert. Einen grossen Dank spreche ich meiner Kollegin und meinen Kollegen der Präsidentenkonferenz für die konstruktive Zusammenarbeit aus.

Martin Aebli, Vorsitzender der Präsidentenkonferenz

AUFGABEN

Die Region Maloja umfasst die elf Oberengadiner Gemeinden sowie die Gemeinde Bregaglia. Sie hat am 1. Januar 2016 ihre Geschäftstätigkeit aufgenommen. Aufgrund des kantonalen Rechts sind folgende Aufgaben durch die Region wahrzunehmen:

- Raumentwicklung (Regionale Richtplanung) gemäss Art. 18 KRG
- Kindes- und Erwachsenenschutz (Berufsbeistandschaft)
- Zivilstandswesen (Zivilstandsamt)
- Schuldbetreibungs- u. Konkurswesen (Betreibungs- u. Konkursamt)
- Verwaltung der Kreisarchive gemäss Art. 3 des kantonalen Einteilungsgesetzes
- Weitere nach Massgabe der entsprechenden kantonalen Spezialgesetzgebung (u.a. Bewilligung freiwilliger öffentlicher Versteigerungen)

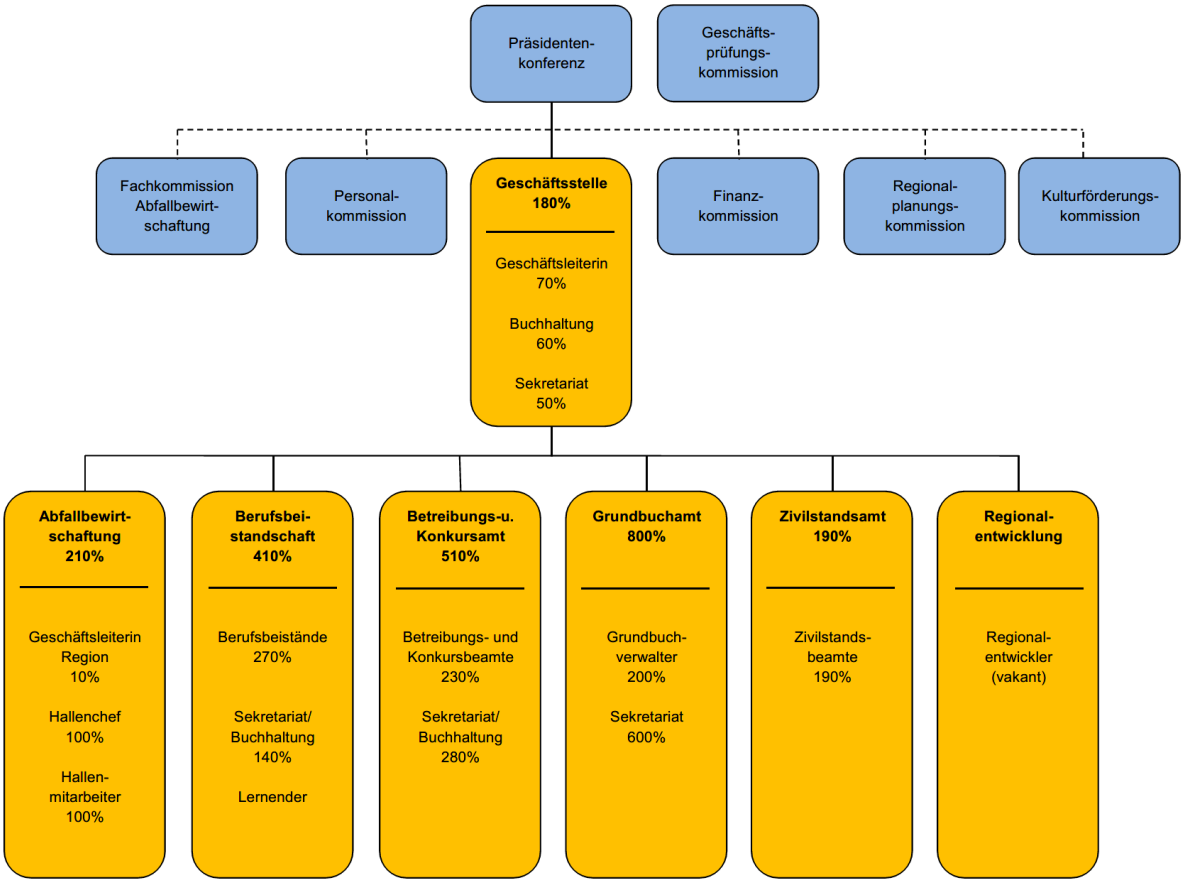
Die Verwaltung des Archivs des Kreises Oberengadin wurde am 12. Dezember 2018 an die Region Maloja übergeben. Die Verwaltung des Kreisarchivs Bergell wird derzeit durch die Gemeinde Bregaglia wahrgenommen.

Zusätzlich zu den genannten Pflichtaufgaben hat die Region folgende Aufgaben:

- Abfallbewirtschaftung
- Regionalentwicklung
- Grundbuchamt
- Regionale Kulturförderung
- Aufbau und Betrieb eines regionalen Eissportzentrums (seit 10.02.2019)

ORGANISATION

Organigramm



Präsidentenkonferenz

Martin Aebli, Pontresina, Vorsitzender

Daniel Bosshard, Silvaplana

Andrea Gilli, Zuoz

Jon Fadri Huder, Samedan

Gian Fadri Largiadèr, S-chanf

Jakob Stieger, La Punt Chamues-ch

Anna Giacometti, Bregaglia, Stellvertreterin

Christian Brantschen, Celerina

Fadri Guidon, Bever

Christian J. Jenny, St. Moritz

Christian Meuli, Sils

Roberto Zanetti, Madulain

Finanzkommission

Christian Meuli, Vorsitz

Fadri Guidon

Jon Fadri Huder

Regionalplanungskommission

Christian Brantschen, Vorsitz

Martin Aebli

Roberto Zanetti

Kulturförderungskommission

Fadri Guidon, Vorsitz

Anna Giacometti

Bruno Pedretti

Rico Valär

Romana Walther

Kommission Abfallbewirtschaftung

Martin Aebli

Christian J. Jenny

Andrea Gilli

Personalkommission

Jakob Stieger, Vorsitz

Daniel Bosshard

Andrea Gilli

Gian Fadri Largiadèr

Geschäftsprüfungskommission

Martin Schild, Vorsitz

Erwin Küng

Duri Zisler

Geschäftsleitung

Jenny Kollmar

Revisionsstelle

BMU Treuhand AG, Chur

GESCHÄFTSSTELLE

Die Geschäftsstelle erledigt die operativen Aufgaben der Region und führt insbesondere das Finanz- und Rechnungswesen. Sie stellt zuhanden der Präsidentenkonferenz Entscheidungsgrundlagen bereit und vollzieht deren Beschlüsse.

Die Geschäftsstelle unterstützt die Verantwortlichen des Gemeindeverbands öffentlicher Verkehr und der Infrastrukturunternehmung (INFRA) Regionalflughafen Samedan sowie den Stiftungsrat der Stiftung Gesundheitsversorgung Oberengadin in der Administration (Sitzungseinladung und -protokollierung). Für den Gemeindeverband öffentlicher Verkehr, die INFRA Regionalflughafen Samedan sowie die Stiftung Engadiner Museum führt die Geschäftsstelle zudem die Buchhaltung.

Rückblick 2019

Personelles

Im Team der Geschäftsstelle gab es keine Änderungen. Manuela Willen führt die Buchhaltung der Region und ist für das Lohn- und Sozialversicherungswesen und das Versicherungswesen zuständig. Kati Streit bearbeitet vornehmlich die «Regionale Kulturförderung» und steht für die Administration des Gemeindeverbands öffentlicher Verkehr zur Verfügung. Sie führt die Liegenschaftsverwaltung der Chesa Ruppanner und stellt die Stellvertretung der Buchhaltung sicher.

Aufgaben

Als neue regionale Aufgabe ist der Aufbau und Betrieb eines regionalen Eissportzentrums hinzugekommen. Gemäss der Leistungsvereinbarung mit den Gemeinden ist zunächst ein geeigneter Standort zu finden und es sind die planerischen Voraussetzungen zu schaffen. Die Erarbeitung der Grundlagen erfolgt durch die Regionalplanungskommission in Abstimmung mit den Initianten, der IG Pro Eishalle.

Mitte des Jahres hat sich die Präsidentenkonferenz für eine Fortführung der Leistungsvereinbarungen für die Abfallbewirtschaftung und das Grundbuchamt ausgesprochen. Von Seiten der Gemeinden ist ebenfalls keine Kündigung erfolgt, so dass die Aufgaben unverändert weitergeführt werden können.

Im Bereich Gesundheitsmanagement organisierte die Geschäftsstelle für alle Mitarbeitenden der Region im November ein Halbtagesseminar «Entspannungsmanagement». Mit regelmässigen Weiterbildungen in diesem Bereich möchte die Region zur Gesunderhaltung ihrer Mitarbeitenden beitragen.

Zusammenarbeit

Die Zusammenarbeit mit den Stellenleitenden der anderen Amtsstellen gestaltet sich als sehr konstruktiv. Wir stehen in einem regelmässigen Austausch über administrative und personelle Themen, dank dessen eine einheitliche Anwendung und Umsetzung der Vorgaben der Region gewährleistet wird.

Präsidentenkonferenz

Der Schwerpunkt der Präsidentenkonferenz lag in der Erarbeitung des Standortkonzepts Sportstätten als Grundlage für die Überarbeitung des regionalen Richtplans sowie für die Standortevaluation des regionalen Eissportzentrums. Das Gremium wird zunehmend als Plattform für den Austausch über regionale Anliegen genutzt, die keine regionalen Aufgaben im Sinne der Statuten sind. So wurden auch touristische Themen wie die Masterpläne Trail und Langlauf sowie die Wasserrettung aufgegriffen.

Die Gemeindepräsidenten kamen insgesamt zu sechs Sitzungen zusammen. Die Finanzkommission tagte zweimal, die Personalkommission viermal, die Regionalplanungskommission sechsmal und die Kommission Abfallbewirtschaftung einmal.

Ausblick 2020

Im Jahr 2020 wird sich die Geschäftsstelle weiterhin stark mit der Standortfestlegung für ein regionales Eissportzentrum sowie der Erarbeitung der 2. Leistungsvereinbarung zur Einholung eines Planungskredites befassen. Wichtige weitere Schwerpunkte liegen in der Umsetzung des Förderkonzeptes «UHB Erschliessung» und der Überarbeitung der regionalen Standortentwicklungsstrategie (Agenda 2030). In diesem Zusammenhang sind auch die Voraussetzungen für die Fortführung des Regionalmanagements zu schaffen. Auf der Verwaltungsebene wird die Anschaffung einer Geschäftsverwaltungssoftware geprüft.

Jenny Kollmar, Geschäftsleiterin

ABFALLBEWIRTSCHAFTUNG

Rückblick 2019

Abfallumschlagstation Samedan

Der Betrieb in der Abfallumschlagstation wurde im Mai durch einen schweren Unfall während der Revisionsarbeiten an der Ballenpresse überschattet. Glücklicherweise konnte der verunfallte Mitarbeiter nach drei Monaten wieder in den Betrieb integriert werden. Der Arbeitsausfall wurde durch die Firma Ecoisellas aufgefangen, deren Mitarbeitende unser Team auch während der Wintersaison verstärken. Dadurch konnte der Betrieb ohne Probleme sichergestellt werden.

Grössere Investitionen umfassten den Ersatz des Teleskopladers Manitou, der nach fast 20 Jahren ausgesondert wurde. Weiterhin wurden 4 Abrollcontainer ersetzt.

Im Bereich Umweltbildung erfolgte der Besuch der Abfallumschlagstation durch eine Klasse der Gewerbeschule Samedan sowie einer 3. Grundschulklasse aus Samedan.

Deponie Sass Grand Bever

Auf der Deponie Sass Grand erfolgte 2019 ein normaler Geschäftsbetrieb; es gab keine nennenswerten Vorkommnisse.

Statistik 2019

Kehrrichtsammlung und -abfuhr

Altglas	1'770 t
Aluminium und Weissblech	47 t
Kehricht	7’731 t
Papier und Karton	2'200 t

Deponie

Deponieabfälle	14’543 t

Ausblick 2020

Im Jahr 2020 steht in der Abfallumschlagstation der Ersatz der Ballenpresse an. In diesem Zusammenhang werden auch die Hydraulik des Plattenförderers und die Entstaubungsanlage ersetzt.

Für die Deponie erfolgt 2020 die gesetzlich vorgeschriebene Gefährdungsabschätzung. Weiterhin wird der Anschluss an die neue Abwasserreinigungsanlage in S-chanf vorbereitet.

Jenny Kollmar, Geschäftsleiterin

BERUFSBEISTANDSCHAFT

Die Berufsbeistandschaft ist im Auftrag und unter der fachlichen Aufsicht der Kindes- und Erwachsenenschutzbehörde (KESB) Engadin/Südtäler für die Durchführung von Massnahmen des Kindes- und Erwachsenenschutzrechts zuständig.

Rückblick 2019

Personelles & Weiterbildung

Berufsbeiständinnen und Berufsbeistände:
Claudia Fries hat unser Team per Ende Juni 2019 verlassen, um sich einer neuen beruflichen Herausforderung zu stellen. Ihr Nachfolger Stephan Rossi, welcher zuvor beim Verein Offene Jugendarbeit in St. Moritz als Sozialarbeiter tätig war, arbeitet seit dem 1. Juli in einem 80%-Pensum. David Peter konnte im Sommer 2019 den CAS «Sozialversicherungsrecht» bei der Zürcher Hochschule für Angewandte Wissenschaften ZHAW erfolgreich abschliessen. Susanna Kübler besuchte verschiedene Seminare im Rahmen des CAS «Systemische Beratung in Handlungsfeldern der Sozialen Arbeit» an der Fachhochschule Bern. Es fand ein erster Workshop zum Thema Fallstrategie mit Fredy Morgenthaler, Supervisor und Coach, statt. Weitere werden im Jahr 2020 folgen.

Buchhaltung/Administration:
Im Team der Administration gab es keine personellen Änderungen. Kati Streit hat seit Oktober die stellvertretende Stellenleitung inne. Auch unsere Praktikumsstelle konnten wir mit Fadri Barandun (Mai bis August 2019) und Chiara Barandun (November 2019 bis März 2020) erneut besetzen.

Vernetzung

Die Mitarbeitenden der Berufsbeistandschaft engagierten sich in folgenden Gremien:

- Stellenleitertreffen der kantonalen Berufsbeistandschaften: Thema war u. a. die laufende Optimierung der Klientenadministrationssoftware KLIBnet. Bei der Arbeitszeiterfassung konnten beispielsweise bereits Anpassungen implementiert werden.
- Sozialkonferenz Engadin/Südbünden
- Schweizer Verband der Berufsbeistände (SVBB)

Statistik 2019

Total geführte Fälle: 111

Demografische Struktur der Klienten	Anzahl Personen
0 – 18 Jahre	24
19 – 25 Jahre	4
26 – 45 Jahre	16
46 – 64 Jahre	24
65 +	43

Ausblick 2020

Im aktuellen sowie den folgenden Jahren wird uns das Thema «digitale Aktenführung» zum einen als Vorgabe seitens der KESB und zum anderen auch aus Gründen der Optimierung unserer Abläufe (Geschäftsverwaltungssoftware) beschäftigen. Stephan Rossi beginnt im März den CAS «Soziale Arbeit mit gesetzlichem Auftrag» an der FHS St. Gallen.

Kati Streit, Stv. Stellenleiterin

BETREIBUNGS- UND KONKURSAMT

Rückblick 2019

Auch im Jahr 2019 wurde das Betreibungs- und Konkursamt der Region Maloja stark gefordert. Über den üblichen Betrieb hinaus haben uns vor allem einige komplexere Konkursverfahren und Betreibungsverfahren im Zusammenhang mit Grundstücken stärker gefordert. Signifikant war auch die Zunahme der Arrestverfahren und der vollzogenen Pfändungen. Im Gegenzug dazu haben die Anzahl der Konkurseröffnungen im Vergleich zum vorhergehenden Rekordjahr wieder etwas abgenommen.

Arbeitsorganisation / Weiterbildungen

Die Arbeitslast konnte durch grossen Einsatz der Mitarbeitenden, einer engen und guten Zusammenarbeit mit anderen Amtsstellen und der Geschäftsstelle, aber auch durch einen transparenten und professionellen Umgang mit Gläubigern und Schuldnern bewältigt werden. Das Engagement der Mitarbeitenden sich weiterzubilden und an den organisatorischen Optimierungen mitzuarbeiten, hat dazu geführt, dass die meisten Arbeiten zeitgerechter und mit einem höheren Mass an Professionalität erledigt werden konnten.

Im Juni 2019 konnte Herr Andrea Gutgsell den Grundbildungslehrgang erfolgreich abschliessen und Herr Philipp Meyer hat im Sommer 2019 mit dieser Ausbildung begonnen. Die im Herbst 2019 geplante Prüfung des Amtsstellenleiters zur Erlangung des eidgenössischen Fachausweises mit Schwerpunkt Konkurs musste aufgrund eines administrativen Missgeschicks um ein Jahr auf Oktober 2020 verschoben werden.

Insgesamt ist die Entwicklung der Amtsstelle sowohl auf fachlichen wie auch auf organisatorischer Ebene sehr erfreulich.

Diverses

Auch überregional hat sich das Betreibungs- und Konkursamt der Region Maloja eingesetzt. Seit September 2019 hilft das Amt aufgrund des Mutterschaftsurlaubs der Amtsleiterin bei der Region Bernina aus. Der Amtsleiter wurde ausserdem zum Inspektor der Betreibungs- und Konkursämter des Kantons Graubünden gewählt. Ihm obliegt die Prüfung von 5 der 11 Betreibungs- und Konkursämter des Kantons Graubünden im Auftrag der Aufsichtsbehörde.

Statistik 2019

Betreibungsamt

Zahlungsbefehle	4’361
Arrestbefehle/Retentionen	33
Fortsetzungsbegehren	2’474
Pfändungsankündigungen	1’792

Vollzogene Pfändungen	1’621
Konkursandrohungen	119
Verwertungsbegehren	152
Aufschübe	41
Verwertungen (mit Lohnbestandteilen)[1]	24
Eigentumsvorbehalte	6
Konkursamt	
Konkurseröffnungen	26
Konkurserledigungen	28
Konkursrequisitionen	9

Ausblick 2020

Ziel für das Jahr 2020 ist, die Arbeit und Organisation in sämtlichen Bereichen weiter zu optimieren und noch stärker an die Gegebenheiten der Zeit anzupassen. Zudem soll möglichst verhindert werden, dass Arbeiten aufgeschoben werden und längere Pendenzenberge entstehen. Vielmehr sollten die zwar kleiner gewordenen, aber noch immer vorhandenen Stapel der abzuarbeitenden Dossiers weiter reduziert werden. Dies soweit es die neu zu bearbeitenden, dringenden Verfahren ermöglichen.

Arbeitsorganisation / Weiterbildungen

Auch im Jahre 2020 wird weiterhin an den fachlichen und persönlichen Fähigkeiten der Mitarbeitenden gearbeitet. Herr Meyer wird den Grundbildungslehrgang im Juni 2020 abschliessen und danach voraussichtlich den Vertiefungslehrgang mit Vertiefungsrichtung Betreibung beginnen. Der Stellenleiter hat sich zudem dazu entschlossen, eine Führungsweiterbildung zu absolvieren, die auch betriebswirtschaftliche Module einbezieht. Der Lehrgang beginnt im April 2020.

Andrea Fanconi, Stellenleiter

[1] Der Kanton Graubünden bemüht sich um eine Vereinheitlichung der Statistik. Die Zählweise auf die sich die Ämter in Bezug auf die Verwertungen vorübergehend geeinigt haben, schwankt sehr stark und ist m.E. nicht aussagekräftig.

GRUNDBUCHAMT

Rückblick 2019

Geschäftsverlauf

Im Berichtsjahr 2019 wurden von den Mitarbeitern des Grundbuchamtes insgesamt 3’217 (Vorjahr 2’929) Grundbuchbelege verarbeitet. Die drei Urkundspersonen haben insgesamt 684 (Vorjahr 610) Beurkundungen vorgenommen und standen für 92 (Vorjahr 118) Beglaubigungen zur Verfügung.

Der Bezug von Grundbuch-Daten über die Online-Plattform TERRAVIS wird von kantonalen und kommunalen Instanzen sowie von Banken und Notaren immer stärker frequentiert. Trotzdem wurden vom Grundbuchamt im letzten Geschäftsjahr insgesamt 2’107 (Vorjahr 1’965) Grundbuchauszüge ausgefertigt.

Personelles

Mit dem Wegzug von Rita Forrer per Ende August 2019 verliert das Grundbuchamt der Region Maloja eine wichtige Leistungsträgerin. Rita Forrer hatte während ihrer fast 10-jährigen Tätigkeit massgeblich zur Bewältigung der umfangreichen Grundbuchgeschäfte beigetragen. Wir verlieren eine engagierte und kompetente Grundbuch-Fachfrau und gute Kollegin, die im Team wie auch bei unseren Kunden sehr beliebt war. Für die weitere Tätigkeit beim Grundbuchamt der Gemeinde Jonschwil, Kanton St. Gallen, wünschen wir ihr alles Gute.

Die Stelle einer dritten Urkundsperson bleibt momentan vakant. Der wachsende Geschäftsgang (siehe Beleg-Zahlen) sowie die Komplexität der eingehenden Rechtsgeschäfte rechtfertigen drei Vollzeit-Urkundspersonen. Dies ist aus dem Stellenplan der Region Maloja ersichtlich und wird im Rahmen der letzten ordentlichen Inspektion des Grundbuchinspektorates und Handelsregister Graubünden vom 11. Oktober 2018 bestätigt.

Die beiden Urkundspersonen, Hanspeter Brenna und Daniel Pfister, haben in Absprache mit der Region Maloja entschieden, die Stelle der dritten Urkundsperson momentan nicht auszuschreiben und ein Nachrücken aus dem eigenen Mitarbeiterstamm zu fördern.

Prisco Deininger absolvierte an der Gemeindefachschule in St. Gallen die Ausbildung zum Fachmann öffentliche Verwaltung und hat die diesbezügliche Prüfung erfolgreich bestanden. Dieser Fachausweis befugt Prisco Deininger zum Besuch des Vertiefungsmoduls "Grundbuch" (August 2020 bis Mai 2021) mit Absolvierung der Diplomprüfung zum Grundbuchverwalter.

Als Verstärkung unseres Teams haben wir mit Alana Luis eine neue Mitarbeiterin gewinnen können. Sie hat eine Verwaltungslehre bei der Gemeinde Sils i.E./Segl erfolgreich abgeschlossen und arbeitet sich seit dem 9. September 2019 in die Grundbuch-Materie ein.

Buchhaltung

Seit dem 1. Januar 2018 wird die Buchhaltung durch die Administration der Region Maloja geführt. Zusätzlich werden ab diesem Geschäftsjahr auch die Zahlungseingänge, verbunden mit dem Mahn- und Betreibungswesen, vollumfänglich durch die Region bearbeitet.

Einführung Eidgenössisches Grundbuch im Grundbuchkreis Maloja
Teilgebiete der Gemeinde Bregaglia

Bis auf wenige Ausnahmen wurde alle Ersitzungen und Eigentumsverzichte vorgenommen und/oder dem Gericht zur Publikation eingereicht. Die eingegangenen Anmeldungen konnten, bis auf eine, erledigt werden. Im Zusammenhang mit der Einführung sind noch zwei Rechtsgeschäfte in Bearbeitung. Die Einführung des Eidgenössischen Grundbuches nähert sich der Endphase und sollte, falls nichts Unvorhergesehenes eintritt, im Laufe des Jahres 2020 beendet werden können.

Statistik 2019

Grundbuchbelege	3’217
Beurkundungen	684
Beglaubigungen	92

Dank

Meinen beiden Stellvertretern Rita Forrer und Daniel Pfister sowie den Mitarbeitenden danke ich herzlich für den grossen und vorbildlichen Einsatz. Für die Unterstützung und das Vertrauen bedanke ich mich bei der Region Maloja, den Behörden und Mitarbeitern in den Gemeindeverwaltungen sowie beim Grundbuchinspektorat und Handelsregister in Chur.

Hanspeter Brenna, Stellenleiter

Rückblick 2019

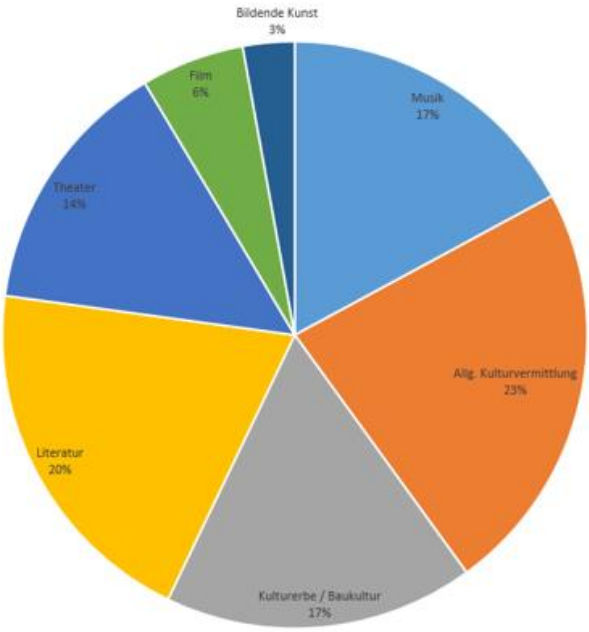
Im Jahr 2019 führte die Kulturförderungskommission drei Sitzungen durch. Es wurden Fördergesuche für 52 Projekte des laufenden Jahres behandelt sowie für die bessere Orientierung der Kulturschaffenden eine Übersicht zu den Gesuchsanforderungen erstellt. Für 35 Projekte konnten Unterstützungsbeitrage in Höhe von insgesamt Fr. 150'000 gesprochen werden. Das Jahresbudget wurde somit vollumfänglich ausgeschöpft. Diverse Gesuche mussten abgelehnt werden, weil sich die Gesuchstellenden beispielsweise nicht an die Einreichfrist hielten, die Projekte rein tourismusbezogen waren oder gar keinen Bezug zur Region Maloja aufwiesen.

In der nachstehenden Übersicht sind die beschlossenen Förderbeiträge für die einzelnen Projekte sowie die Verteilung der Kultursparten, ausgehend von der Anzahl der Projekte, ersichtlich:

Projekt	Sparte	Bewilligter Beitrag CHF
Engadin Festival	Musik	10'000
Schlitteda da Bever	Kulturerbe / Baukultur	1'000
Schlitteda da Champfèr	Kulturerbe / Baukultur	1'000
Brassweek Samedan	Musik	8'000
Festival di teatro al Castelmur	Theater	5'000
Gruppo Florio-Soglio	Allgemeine Kulturvermittlung	2'000
Neuinszenierung Mili Weber Haus	Kulturerbe / Baukultur	30'000
Opera St. Moritz	Musik	13'000
Festival Lia Rumantscha	Allgemeine Kulturvermittlung	25'000
Entwurf im Wettbewerb. Zur Architektur- und Kulturgeschichte GR 1850-1930	Kulturerbe / Baukultur	2'000
Jessica Zuan, Stremblidas e s-chima	Literatur	2'000
Annetta Ganzoni, La bocca d'luf ais s-chüra	Literatur	2'000
Flur slaserna	Musik	2'000
BEST Festival	Theater	2'500
DRAUFFischem	Theater	3'000
DRAUFF & Cultura Samedan	Theater	1'500
1. Engadin Impro Cup	Theater	3'000
Sinfonia 2019	Musik	5'000
Pgi Engadina	Allgemeine Kulturvermittlung	1'000
Spaziergänge durch Nietzsches Sils Maria	Literatur	1'000
Giovanni Segantini. Tra Soglio e Maloja.	Bildende Kunst	5'000
Durich Chiampell, Raetiae alpestris topographica descriptio	Kulturerbe / Baukultur	3'000

Projekt	Sparte	Bewilligter Beitrag CHF
Palazzo Castelmur, mappa digitale interattiva	Allgemeine Kulturvermittlung	3'000
Fundaziun de Planta, Sommerprogramm 2019	Allgemeine Kulturvermittlung	3'000
Fundaziun La Tuor, Dorfbrunnen im Oberengadin	Kulturerbe / Baukultur	2'000
Swiss Mountain Film Festival	Film	2'000
Göri Klainguti, Na, ogets nu discourran	Literatur	1'000
Chasa Paterna 137	Literatur	1'000
La Streccia - Soglio, attività 2019	Allgemeine Kulturvermittlung	500
Adelina Filli, Süsom Givè	Musik	1'000
Ivo Zen, Il tschêl da Samedan	Film	2'500
Fundaziun La Tuor, Seenlandschaft… Landschaft sehen	Allgemeine Kulturvermittlung	4'000
Melanie Baumgartner, Fadri e la flur miraculusa	Literatur	500
Academia Raetica, Wissenschaftscafé	Allgemeine Kulturvermittlung	500
Klaus Reinhard, Das Bergell in Versen	Literatur	1'000
Total		**150'000**

Verteilung der Kultursparten



Ausblick 2020

Im Jahr 2020 werden erstmals zwei Kulturpreise der Region Maloja verliehen: ein Anerkennungspreis an Bruno Ritter und ein Förderpreis an Jessica Zuan.

Ein grosses Anliegen der Kommission ist es, die Möglichkeit der regionalen Kulturförderung weiter bekannt zu machen, um möglichst viele interessante Kulturprojekte behandeln und unterstützen zu können.

Fadri Guidon, Vorsitzender Kulturförderungskommission Region Maloja

REGIONALENTWICKLUNG

Rückblick 2019

Auch im Jahr 2019 blieb die Stelle der Regionalentwicklung unbesetzt, da die Neuausrichtung seitens des Kantons abgewartet werden soll.

Der Schwerpunkt lag weiterhin auf der Umsetzung des Infrastrukturprojektes Engadin Arena mit der Projektleitung durch den Engadin Ski Marathon. Ziel des Projektes ist neben der Entwicklung der gesamten Rennstrecke des Engadin Ski Marathon und ihrer ganzjährigen Verfügbarkeit auch die Festlegung zentraler Einstiegspunkte (HUB). Neben der Infrastruktur sollen zudem ergänzende Basisdienstleistungen für Breitensportlerinnen und Breitensportler angeboten werden.

Folgende Infrastruktur- und andere Projekte wurden im Jahr 2019 umgesetzt resp. sind in Realisierung:

- Festlegung und Kategorisierung der HUBs
- Erarbeitung einer einheitlichen Signaletik über die ganze Region für das Projekt
- Erarbeitung einer Sammelbestellliste für die HUBs
- Endbestellung (Auslösung im Januar 2020) der Energy-Bänkli (24 Stück)
- Kurzfilme Winter und Sommer/Winter Engadin Arena
- Mobile Beschneiungsgeräte Loipe Silvaplana als Zwischenlösung
- Beschneiungsanlage Nachtloipe St. Moritz
- Erweiterung Beschneiungsanlage Loipe Pontresina Richtung Punt Muragl/Celerina
- fixer Hydrant für Beschneiung Loipe Bever
- Aufstieg Val Suvretta Trail Silvaplana
- Trennung Wanderer/Biker Alp Bondo und Ospizio Bernina
- neuer Trail Pass Chaschauna (Abschluss 2020).

Im Projekt Digitalisierung lag der Schwerpunkt 2019 in der Digitalisierung der Infostellen der Engadin St. Moritz Tourismus AG. Mit diesem Projekt ist die Firma Cloud Connection beauftragt.

Im Jahr 2019 neu initiiert wurde das Förderprojekt des Kantons zur Erschliessung der Regionen mit Ultrahochbreitband. Im Rahmen des Projekts erstellen die Regionen regionale Erschliessungskonzepte, die als Grundlage für die Förderung von Infrastrukturen im Bereich Ultrahochbreitband durch den Kanton dienen.

Ausblick 2020

Der inhaltliche Schwerpunkt im Projekt Engadin Arena liegt im Jahr 2020 bei der Umsetzung weiterer Teilprojekte sowie der Inszenierung der HUBs. Das Projekt wurde durch den Kanton bis Ende April 2021 verlängert. Dadurch kann die Koordination der Umsetzung der geplanten Massnahmen gewährleistet werden.

Im Projekt «Erschliessung mit Ultrahochbreitband» findet 2020 der Kick-off mit dem Regionalteam statt. In der ersten Hälfte des Jahres wird das regionale Erschliessungskonzept erstellt, mit dem die Region Schwerpunkte in der Erschliessung festlegt.

Weiterhin wird die Überarbeitung der regionalen Standortentwicklungsstrategie erfolgen. Der Schwerpunkt soll dabei auf der Festlegung konkreter Vorhaben liegen, deren Umsetzung in den nächsten Jahren verfolgt werden soll.

Jenny Kollmar, Geschäftsleiterin

REGIONALE RICHTPLANUNG

Rückblick 2019

Der Schwerpunkt der Arbeit der Regionalplanungskommission lag im Jahr 2019 sehr stark auf der Erarbeitung des Standortkonzepts Sportstätten. Im Zuge der Erarbeitung erfolgte auch die Standortevaluation für das regionale Eissportzentrum.

In das Standortkonzept Sportstätten sind neuere Konzepte und Projekte eingeflossen, so z.B. das Projekt Engadin Arena. In ihm werden die Sportstätten nach ihrer Bedeutung in nationale/ kantonale, regionale und kommunale Anlagen eingestuft.

Das Konzept gibt einen Gesamtüberblick über die bestehenden Anlagen und bildet die Grundlage für die Überarbeitung des regionalen Richtplans im Bereich der Standorte und Standortgebiete für Sportstätten.

In der zweiten Hälfte des Jahres erfolgte in Abstimmung mit der kantonalen Richtplananpassung die Überarbeitung des regionalen Richtplans in den Bereichen Strassenverkehr und Langsamverkehr. Die Planung betrifft zum einen den Ausbau der Malojastrasse zwischen Silvaplana und Sils auf den Regelquerschnitt mit beidseitigem Radstreifen und zum anderen die Schliessung der Netzlücke für den Zweiradverkehr am Südufer des Silsersees zwischen Isola und Sils. Die Auflage wird im 1. Halbjahr 2020 erfolgen.

Ausblick 2020

Im 2020 erfolgt die Erarbeitung des regionalen Raumkonzeptes. Dieses wird eine weitere Grundlage für die anstehende Überarbeitung des regionalen Richtplans sein. In diesem Zusammenhang werden dann auch die Richtpläne Bergell und Oberengadin zu einem Gesamtrichtplan zusammengeführt.

Christian Brantschen, Vorsitzender Regionalplanungskommission

REGIONALES EISSPORTZENTRUM

Rückblick 2019

Nachdem am 29. Januar 2018 die Initiative «Aufbau und Betrieb eines regionalen Eissportzentrums mit Sport- und Eventhalle in der Region Maloja» eingereicht und die Initiative durch die Präsidentenkonferenz für gültig erklärt worden war, gelangte das Geschäft am 10. Februar 2019 zur Urnenabstimmung. Die Stimmbevölkerung der Region Maloja stimmte der Ergänzung von Art. 6 Abs. 2 der Statuten der Region Maloja durch die Aufgabe «Aufbau und Betrieb eines regionalen Eissportzentrums» mit 75.55 % und mit 11 von 12 Gemeinden zu. Damit wurden der Region drei Aufgaben übertragen, welche schrittweise zu bearbeiten und der Bevölkerung wieder zu unterbreiten sind:

- Standortevaluation und allenfalls notwendige Anpassungen auf Stufe Nutzungsplanung und / oder Richtplanung
- Abklärungen zur Festlegung der Bauträgerschaft sowie Einholen eines Planungskredits für die Erarbeitung des Projektes bis zur Baueingabe
- Gründung einer Betriebsgesellschaft, Erstellung und Betrieb des Eissportzentrums

Die Gemeinden beauftragten die Region mittels Leistungsvereinbarungen mit der Umsetzung der 1. Etappe «Standortevaluation». Da es auch um die Schaffung der planerischen Voraussetzungen geht, wurde die Aufgabe der Regionalplanungskommission der Region zugeordnet.

Die Standortabklärung erfolgte im Zusammenhang mit der Bearbeitung des Standortkonzepts Sportstätten. In enger Abstimmung mit der IG Pro Eishalle wurde ein Raumkonzept zur Beurteilung der möglichen Standorte erarbeitet. Dabei wurde eine Eishalle in der Grössenordnung von 1'500 Besuchern mit einem offenen Eisfeld und einer Curlinghalle mit vier Rings als sinnvoll erachtet. Insgesamt besteht ein Flächenbedarf von ca. 1.2 bis 1.5 ha.

Die von den Gemeinden eingereichten möglichen Standorte wurden auf ihre Eignung für das Raumprogramm geprüft. Anschliessend erfolgte eine vertiefte Beurteilung insbesondere in Bezug auf die generellen Standortvoraussetzungen und die planerischen Rahmenbedingungen. Im Ergebnis der Evaluation wurden drei Standorte als geeignet angesehen: St. Moritz Ludains, Samedan Pitent und Samedan Promulins.

Für das Standortkonzept Sportstätten und die Standortevaluation regionales Eissportzentrum wurde vom 19. September bis 15. November 2019 eine öffentliche Mitwirkung durchgeführt. Über die Anträge und Wünsche wurde ein Bericht verfasst.

Im Ergebnis der öffentlichen Mitwirkung haben sich bei der Standortevaluation für ein regionales Eissportzentrum drei Standorte als grundsätzlich geeignet erwiesen: Samedan / Pitent, Samedan / Promulins Ost und St. Moritz / Signal. Aus regionalplanerischer Sicht sind die Standorte Promulins Ost (Samedan) und Signal (St. Moritz) weiterzuverfolgen.

Für beide Standorte wurde eine Machbarkeitsstudie durchgeführt, um die generelle technische und bauliche Eignung zu prüfen.

Ausblick 2020

Die Ergebnisse der Machbarkeitsstudien werden Anfang 2020 vorliegen. In Abhängigkeit vom Ergebnis müssen die Standortgemeinden anschliessend verbindliche Aussagen hinsichtlich der Landverfügbarkeit und der Konditionen machen. Daraufhin können dann vertiefte Abklärungen in Bezug auf die bauliche Realisierung und Ausgestaltung des Eissportzentrums erfolgen. Voraussichtlich in der Mitte des Jahres kann dann ein konkreter Standortvorschlag zuhanden der Präsidentenkonferenz erfolgen.

Christian Brantschen, Vorsitzender Regionalplanungskommission

ZIVILSTANDSAMT

Rückblick 2019

Aufgaben / Leistungen

Unverändert stellt das Zivilstandsamt für die Gemeinden der Region Maloja die Registerführung und die Beurkundung der Zivilstandsregister sicher. Folgende Aufgaben werden vom Zivilstandsamt erfüllt:

- Führung des elektronischen Personenstandsregisters (Infostar)
- Durchführung von Ehevorbereitungen und Trauungen
- Durchführung von Vorverfahren Partnerschaften und Begründung Partnerschaften
- Vaterschaftsanerkennungen
- Erstellung von Auszügen und Mitteilungen
- Entgegennahme von Erklärungen zum Personenstand und Beratung in Personenstands- und Bürgerrechtsfragen sowie Namensrecht (Schweiz und Ausland)
- Beurkundungen von Geburten und Todesfällen
- Beurkundungen von Auslandfällen
- Beurkundungen Gerichtsentscheide
- Beurkundungen Klammerzusatz bei Bürgerrecht

Weiterbildungen / Versammlungen

Am 28. und 29. Juni fand die Generalversammlung des Schweizerischen Verbandes für das Zivilstandswesen in Genf statt. Dort wurde u.a. über die neue Generation des Infostar (elektronisches Zivilstandsregister) referiert und informiert. Das anschliessende Abendessen fand in geselligem und kollegialem Rahmen statt und bot die Gelegenheit, mit anderen Zivilstandsbeamten fachliche Themen auszutauschen.

Teamausflug

Am 16. Oktober 2019 fand unser zweiter Teamausflug statt. Am Morgen trafen wir uns in Pontresina, wo wir in Begleitung von Herrn Urs Dubs, Gemeindeverwaltung Pontresina, das offizielle Trauungszimmer der Gemeinde im Rondo besichtigten. Anschliessend fuhren wir ins Puschlav. Dort machten wir zuerst einen Rundgang durch das Dorf Poschiavo. Von unserer Kollegin Angela Brunoldi durften wir einiges über Ort und Leute erfahren. Nach diesem Rundgang begaben wir uns zum Mittagessen ins Restaurant «Croce Bianca» und nach einem feinen Essen stand am Nachmittag die Besichtigung des Talmuseums auf dem Programm.

Stellvertretungen

Auch für das Jahr 2019 stellte das Zivilstandsamt der Region Maloja die Stellvertretung für das Zivilstandsamt Inn in Scuol sicher. In diesen Stellvertretungen werden auch Trauungen vorgenommen.

Statistik 2019

Geburten	160
Anerkennungen	51
Ehevorbereitungen	72
Eheschliessungen	107
(der Anteil der Trauungen in St. Moritz beträgt ca. 70%)	
Vorbereitung eingetragene Partnerschaften	1
Eheauflösung	15
Namenserklärungen	16
Todesfälle	123
(der Anteil der Auslandsfälle beträgt ca. 20%)	
Kindsverhältnis	1
Bürgerrechte	55
Registrierung der Personendaten	248
Zivilstandsfälle im Ausland*	62
Klammerzusatz beim Bürgerrecht	8
Dokumente (inkl. Heimatscheine)	1'180

* Im Jahr 2019 wurden 62 Zivilstandsereignisse aus dem Ausland oder Verfügungen unserer kantonalen Zivilstandsbehörden verfügt. Dies waren Adoptionen, Anerkennungen, Geburten, Eheschliessungen, Scheidungen, Todesfälle sowie Namensänderungen im In- und Ausland. Bei den ausländischen Ereignissen handelt es sich vor allem um Auslandschweizer, welche das Bürgerrecht eines Ortes unseres Zivilstandskreises besitzen oder ausländische Staatsangehörige mit Wohnsitz in Kreisen, welche aufgrund eines früheren Ereignisses bereits im Infostar registriert waren.

Ausblick 2020

Lokalitäten für Trauungen

Das Segantini Museum hat nach dem Umbau die Öffnungszeiten neu angepasst und seitdem über Mittag geöffnet. Um den Öffnungsbetrieb nicht zu beinträchtigen hat das Zivilstandsamt in den vergangenen Jahren vor allem über Mittag Trauungen / Eintragung Partnerschaften durchgeführt. Damit die Lokalität weiterhin genutzt werden kann, klärt nun das Zivilstandsamt in Rücksprache mit der Leitung des Museums ab, welche Lösung das Museum künftig für zivile Trauungen die Uhrzeit betreffend anbieten kann.

Unverändert können in allen Gemeinden der Region Maloja und in den dafür bestimmten anderen Lokalitäten (mit Gebührenzuschlag) zivile Trauungen und Eintragungen Partnerschaften stattfinden.

Reise des Bündner Verbandes

Der Vorstand des bündnerischen Verbandes plant in diesem Jahr im Oktober eine 2-tägige Reise nach Innsbruck. Vorgesehen sind ein Besuch des Standesamtes und die Besichtigung der Stadt. Diese Reise bietet die Gelegenheit, dort die diesjährige Generalversammlung mit Wahlen abzuhalten.

Allgemeines

Ab dem 1. Januar 2020 kann direkt nach dem positiven Abschluss eines Ehevorbereitungsverfahrens eine Trauung durchgeführt werden. Die zehntägige Wartefrist vor der Trauung wurde abgeschafft.

Gemäss Zivilstandsverordnung besteht die Verpflichtung einer definitiven Sicherung der Zivilstandsregister. Dazu hatte man sich im Kanton Graubünden für eine Information in Landquart getroffen. Die Daten aller Ämter im Kanton werden zusammengetragen um evtl. Kosten einsparen zu können. Die Digitalisierung auf den Ämtern ist in diesem Jahr oder spätestens bis zum Jahr 2021 durchzuführen.

Es ist immer wieder vorgekommen, dass Brautpaare gleich und anschliessend an die Trauung einen Apéro abhalten möchten, ohne vorgängig die Gemeinde oder Verantwortlichen der Lokalität anzufragen, was zu Beanstandungen führte. Deshalb wird das Zivilstandsamt ab sofort ein Informationsblatt betreffend das Verbleiben in den Räumlichkeiten abgeben.

Der Leiter des Amtes für Migration und Zivilrecht plant im Laufe des Jahres einen Besuch bei allen Bündner Zivilstandsämtern, um unter anderem in Erfahrung zu bringen, wie die Zusammenarbeit mit der Behörde klappt. Dies vorzugsweise in Anwesenheit einer Vertreterin der Region Maloja.

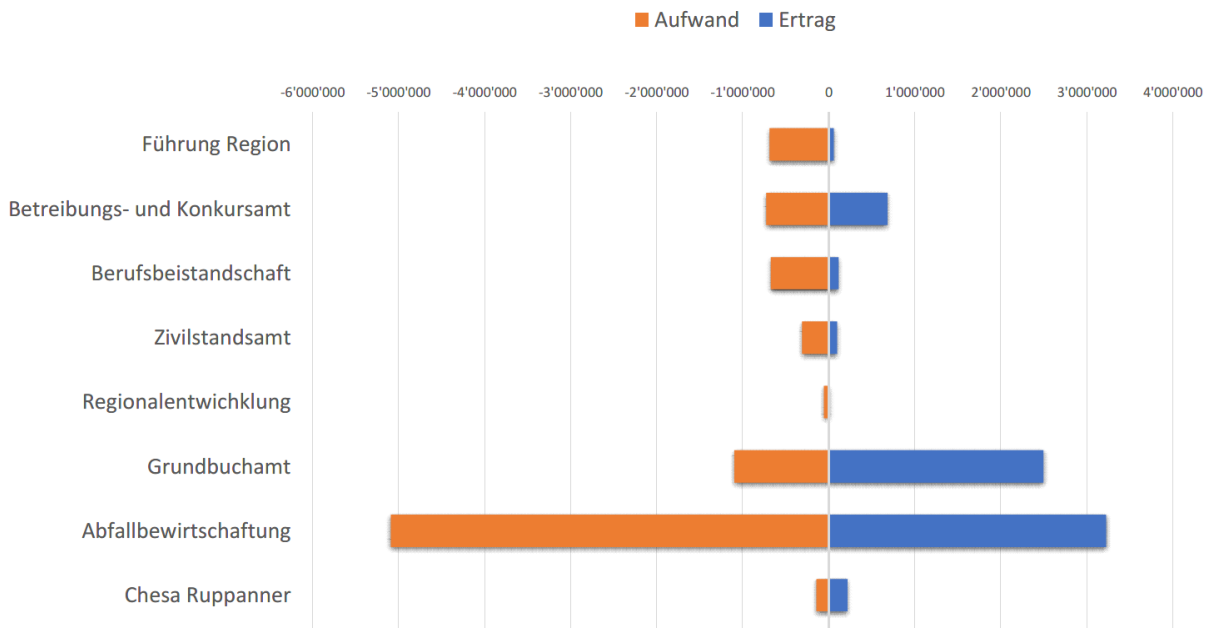
Nach Möglichkeit werden nach wie vor Abschlusskontrollen bezüglich Vollständigkeit und Richtigkeit der Erfassungen im elektronischen Personenstandsregister getätigt.

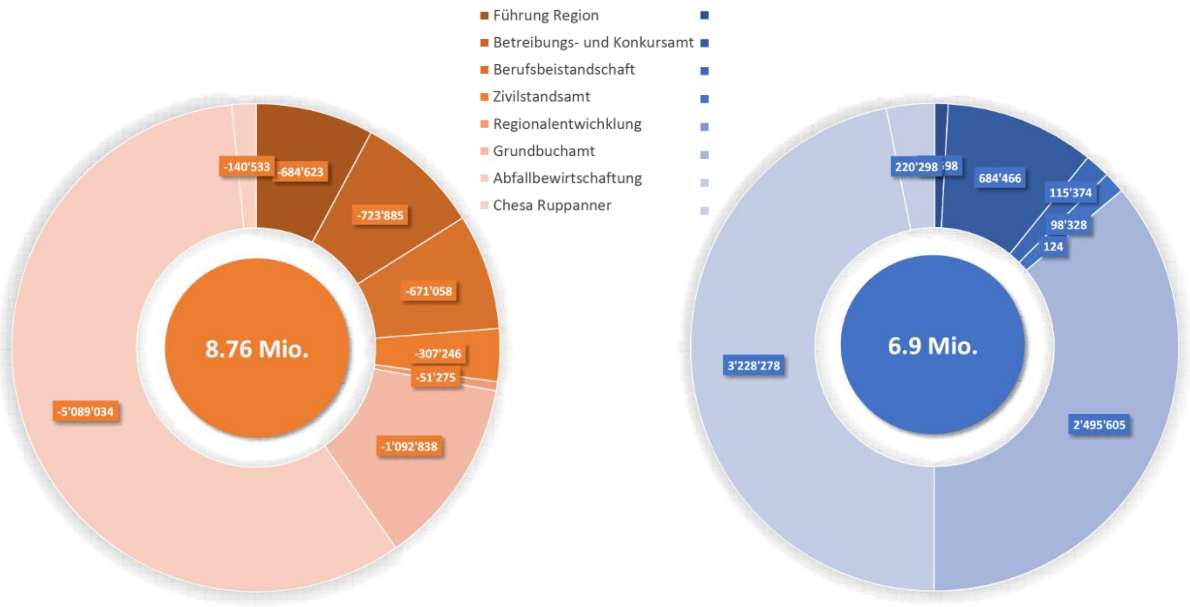
Irene Wüthrich, Stellenleitende

JAHRESRECHNUNG 2019 – AUF EINEN BLICK

Budget 2019	CHF	3'549’800
Jahresrechnung 2019	CHF	1'856’419
Differenz zum Budget	CHF	1'693’381

Gegenüberstellung Aufwand und Ertrag





BILANZ

Bilanz per 31. Dezember 2019					
Aktiven			31.12.2019		31.12.2018
Umlaufvermögen					
Flüssige Mittel					
	Kassa CHF	CHF	11'571.80	CHF	18'977.95
	Postcheckkonti	CHF	14'999'442.55	CHF	7'698'836.08
	UBS Kto.Krt.	CHF	1'389'948.17	CHF	1'028'629.57
	GKB Kto.Krt.	CHF	1'776'444.62	CHF	696'721.79
	RB 301960.39 BK	CHF	1'141'904.41	CHF	1'142'000.41
Total Flüssige Mittel		**CHF**	**19'319'311.55**	**CHF**	**10'585'165.80**
Forderungen aus Lieferungen u. Leistungen					
	Forderungen aus Lieferungen u. Leistungen	CHF	685'316.45	CHF	632'549.03
	Forderungen MWST	CHF	221'016.74	CHF	326'437.06
Total Forderungen aus Lieferungen u. Leistungen		**CHF**	**906'333.19**	**CHF**	**958'986.09**
Aktive Rechnungsabgrenzungen					
10400	Aktive Rechnungsabgrenzungen	CHF	328'013.26	CHF	224'143.65
Total Aktive Rechnungsabgrenzungen		**CHF**	**328'013.26**	**CHF**	**224'143.65**
Total Umlaufvermögen		**CHF**	**20'553'658.00**	**CHF**	**11'768'295.54**

Aktiven		31.12.2019		31.12.2018
Anlagevermögen				
Langfristige Finanzanlagen				
Aktien und Anteilscheine	CHF	1.00	CHF	0.00
Total Langfristige Finanzanlagen	**CHF**	**1.00**	**CHF**	**0.00**
Mobile Sachanlagen				
Maschinen Mobiliar	CHF	2'590.00	CHF	3'450.00
EDV	CHF	3'330.00	CHF	4'760.00
Total Mobile Sachanlagen	**CHF**	**5'920.00**	**CHF**	**8'210.00**
Immobile Sachanlagen				
Chesa Ruppanner	CHF	1.00	CHF	1.00
Deponie Sass Grand, Bever	CHF	1.00	CHF	1.00
Umschlagstation Cho d'Punt, Samedan	CHF	1.00	CHF	1.00
Büro Enania GB	CHF	348'500.00	CHF	355'600.00
Tagesarchiv GB	CHF	32'800.00	CHF	33'500.00
Total Immobile Sachanlagen	**CHF**	**381'303.00**	**CHF**	**389'103.00**
Total Anlagevermögen	**CHF**	**387'224.00**	**CHF**	**397'313.00**
Total Aktiven	**CHF**	**20'940'882.00**	**CHF**	**12'165'608.54**

Passiven		31.12.2019		31.12.2018
Fremdkapital				
Laufende Verpflichtungen				
Verbindlichkeiten Region Maloja	CHF	18'901'616.24	CHF	10'463'497.04
Geschuldete MWST GB	CHF	0.00	CHF	69'995.79
Total laufende Verpflichtungen	**CHF**	**18'901'616.24**	**CHF**	**10'533'492.83**
Kontokorrent-Verpflichtungen				
Kontokorrent Gde./Zahlungen Region	CHF	1'693'580.77	CHF	473'947.47
Kontokorrent ehem. Kreisgemeinden OE	CHF	0.00	CHF	355'945.55
Total Kontokorrent-Verpflichtungen	**CHF**	**1'693'580.77**	**CHF**	**829'893.02**
Passive Rechnungsabgrenzungen				
Passive Rechnungsabgrenzung	CHF	345'684.99	CHF	377'611.69
Total Passive Rechnungsabgrenzungen	**CHF**	**345'684.99**	**CHF**	**377'611.69**
Übrige Verbindlichkeiten				
Entwicklungsfonds Kreise Region Maloja/Bernina	CHF	0.00	CHF	12'911.00
Total Übrige Verbindlichkeiten	**CHF**	**0.00**	**CHF**	**12'911.00**
Total Fremdkapital	**CHF**	**20'940'882.00**	**CHF**	**11'753'908.54**

Passiven		31.12.2019		31.12.2018
Eigenkapital				
Rückstellungen				
Rückstellungen GB	CHF	0.00	CHF	411'700.00
Total Rückstellungen	**CHF**	**0.00**	**CHF**	**411'700.00**
Total Eigenkapital	**CHF**	**0.00**	**CHF**	**411'700.00**
Total Passiven	**CHF**	**20'940'882.00**	**CHF**	**12'165'608.54**

FONDSRECHNUNG REGIONALENTWICKLUNG

Aufstockung Fonds

Saldo per 01.01.2019				CHF	12'911.00
20700	Entwicklungsfonds Kreise Region Maloja/Bernina				
	Einzahlung Region Maloja (80%)	CHF	2'089.00		
	Einzahlung Region Bernina (20%)	CHF	0.00	CHF	2'089.00
20700	Restbetrag Fondsrechnung			CHF	15'000.00

Fonds

Saldo per 01.01.2019	CHF	12'911.00
Einzahlung Region Maloja	CHF	2'089.00
Projekt "Morteratschgletscher"	CHF	-15'000.00
20700 Fondsbestand per 31.12.2019	CHF	0.00

REGION MALOJA
REGIUN MALÖGIA
REGIONE MALOJA

Nr	Bezeichnung	Führung Region KST .01 Rechnung 2019	Führung Region Budget 2019	Führung Region Rechnung 2018	Betreibungs- und Konkursamt KST .10 Rechnung 2019	Betreibungs- und Konkursamt Budget 2019	Betreibungs- und Konkursamt Rechnung 2018	Berufsbeistandschaft KST .20 Rechnung 2019	Berufsbeistandschaft Budget 2019	Berufsbeistandschaft Rechnung 2018	Zivilstandsamt KST .30 Rechnung 2019	Zivilstandsamt Budget 2019	Zivilstandsamt Rechnung 2018	Regionalentwicklung MB KST .40 Rechnung 2019	Regionalentwicklung MB Budget 2019	Regionalentwicklung MB Rechnung 2018	Grundbuchamt KST .50 Rechnung 2019	Grundbuchamt Budget 2019	Grundbuchamt Rechnung 2018	Abfallbewirtschaftung KST .60 Rechnung 2019	Abfallbewirtschaftung Budget 2019	Abfallbewirtschaftung Rechnung 2018	Chesa Ruppanner KST .70 Rechnung 2019	Chesa Ruppanner Budget 2019	Chesa Ruppanner Rechnung 2018	Total 2019	Total Budget 2019	Abweichung
3	**Aufwand**																											
301	**Personalaufwand**																											
3010	Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals	196'470.70	210'000	189'029.95	491'986.50	506'000	485'412.75	453'666.65	465'000	444'522.40	207'108.20	210'000	207'108.20	0.00	0	0.00	775'646.70	795'000	788'095.10	153'518.90	190'000	224'105.40	16'900.00	18'000	16'900.00	2'295'297.65	2'394'000.00	-98'702.35
3015	Sitzungsgelder	29'300.00	30'000	32'300.00	0.00	0	0.00	0.00	0	0.00	0.00	0	0.00	0.00	0	0.00	0.00	0	0.00	0.00	0	0.00	0.00	0	0.00	29'300.00	30'000.00	-700.00
	Total Personalaufwand	**225'770.70**	**240'000**	**221'329.95**	**491'986.50**	**506'000**	**485'412.75**	**453'666.65**	**465'000**	**444'522.40**	**207'108.20**	**210'000**	**207'108.20**	**0.00**	**0**	**0.00**	**775'646.70**	**795'000**	**788'095.10**	**153'518.90**	**190'000**	**224'105.40**	**16'900.00**	**18'000**	**16'900.00**	2'324'597.65	2'424'000.00	-99'402.35
305	**Arbeitgeberbeiträge**																											
3050	Arbeitgeberbeiträge AHV, IV, EO, ALV, Verw.	19'772.92	19'000	17'480.60	39'833.50	40'000	21'936.45	34'948.03	40'000	32'736.35	17'158.70	18'000	17'158.25	0.00	0	0.00	62'162.95	60'000	60'280.70	14'637.10	15'000	18'537.50				188'513.20	192'000.00	-3'486.80
3052	Arbeitgeberbeiträge an Pensionskassen	17'348.20	30'000	19'296.50	47'232.30	44'000	47'076.23	40'840.70	39'000	40'540.99	26'006.40	28'000	29'040.64	0.00	0	0.00	69'121.10	70'000	77'467.30	22'259.40	25'000	26'711.02				222'808.10	236'000.00	-13'191.90
3053	Arbeitgeberbeiträge an Unfallversicherungen	1'235.15	2'000	1'379.55	1'844.23	2'000	1'852.05	805.39	2'000	1'515.50	634.50	2'000	879.75	0.00	0	0.00	2'345.82	1'600	3'269.55	2'237.18	4'000	3'000.60				9'102.27	13'600.00	-4'497.73
3055	Arbeitgeberbeiträge an Krankentaggeldvers.	1'519.25	1'200	1'366.75	2'147.42	2'500	2'576.45	1'730.23	2'500	2'595.95	1'048.97	1'200	1'244.80	0.00	0	0.00	3'443.10	4'000	4'182.45	622.75	4'000	1'551.10				10'511.72	15'400.00	-4'888.28
	Total Arbeitgeberbeiträge	**39'875.52**	**52'200**	**39'523.40**	**91'057.45**	**88'500**	**73'441.18**	**78'324.35**	**83'500**	**77'388.79**	**44'848.57**	**49'200**	**48'323.44**	**0.00**	**0**	**0.00**	**137'072.97**	**135'600**	**145'200.00**	**39'756.43**	**48'000**	**49'800.22**	**0.00**	**0**	**0.00**	430'935.29	457'000.00	-26'064.71
309	**Übriger Personalaufwand**																											
3090	Aus- und Weiterbildung des Personals	7'864.45	10'000	1'785.00	8'362.60	22'000	22'006.80	6'344.75	12'000	23'286.16	0.00	3'000	322.00	0.00	0	0.00	12'420.00	12'000	0.00	4'910.99	6'000	800.00				39'902.79	65'000.00	-25'097.21
3095	Reisekosten und Spesen	1'363.45	1'500	899.30	11'739.85	14'000	12'084.15	12'729.75	12'000	12'670.50	3'929.30	3'500	3'609.80	0.00	0	0.00	15'548.20	2'000	457.95	3'081.86	2'000	383.85				48'392.41	35'000.00	13'392.41
3096	Spesen PK und Kommissionen	2'118.10	5'000	3'093.00	0.00	0	0.00	0.00	0	0.00	0.00	0	0.00	0.00	0	0.00	0.00	0	0.00	0.00	0	0.00				2'118.10	5'000.00	-2'881.90
3099	Übriger Personalaufwand	3'943.80	8'000	5'581.90	1'513.80	10'000	222.60	3'542.40	2'500	100.00	300.60	500	0.00	0.00	0	0.00	2'485.41	4'000	3'943.29	1'145.11	4'000	116.67				12'931.12	29'000.00	-16'068.88
	Total übriger Personalaufwand	**15'289.80**	**24'500**	**11'359.20**	**21'616.25**	**46'000**	**34'313.55**	**22'616.90**	**26'500**	**36'056.66**	**4'229.90**	**7'000**	**3'931.80**	**0.00**	**0**	**0.00**	**30'453.61**	**18'000**	**4'401.24**	**9'137.96**	**12'000**	**1'300.52**	**0.00**	**0**	**0.00**	103'344.42	134'000.00	-30'655.58
	Total Personalaufwand	**280'936.02**	**316'700**	**272'212.55**	**604'660.20**	**640'500**	**593'167.48**	**554'607.90**	**575'000**	**557'967.85**	**256'186.67**	**266'200**	**259'363.44**	**0.00**	**0**	**0.00**	**943'173.28**	**948'600**	**937'696.34**	**202'413.29**	**250'000**	**275'206.14**	**16'900.00**	**18'000**	**16'900.00**	2'858'877.36	3'015'000.00	-156'122.64
310	**Material- und Warenaufwand**																											
3100	Büromaterial	5'492.39	5'000	8'326.05	9'706.92	13'000	18'758.40	7'999.67	7'500	9'123.32	5'343.21	6'000	6'578.42	0.00	0	0.00	15'044.05	13'000	12'742.93	1'073.91	3'000	1'075.08	16.00	0	0.00	44'676.15	47'500.00	-2'823.85
3101	Porti und Telefonspesen	4'650.12	5'000	3'160.87	5'293.14	9'000	6'996.49	7'802.60	7'500	7'179.59	2'647.20	3'000	2'280.40	0.00	0	198.53	12'653.95	15'000	18'469.43	4'427.21	10'000	8'237.21	0.00	0	0.00	37'474.22	49'500.00	-12'025.78
3102	Drucksachen, Publikationen	13'052.55	25'000	24'023.50	0.00	0	0.00	226.55	1'000	0.00	476.60	200	564.80	0.00	0	0.00	539.25	2'000	126.30	16'372.70	32'500	18'164.34	267.65	1'000	126.00	30'935.30	61'700.00	-30'764.70
3103	Verbandsbeiträge, Fachliteratur, Zeitschriften	1'618.10	2'000	671.82	2'347.19	2'000	2'061.65	2'829.94	3'000	2'115.60	306.89	800	139.38	0.00	0	0.00	1'359.42	1'500	939.07	4'685.55	5'000	4'212.03	0.00	0	0.00	13'147.09	14'300.00	-1'152.91
3108	Abfallsäcke/Plomben	0.00	0	0.00	0.00	0	0.00	0.00	0	0.00	0.00	0	0.00	0.00	0	0.00	0.00	0	0.00	273'567.96	300'000	251'644.15	0.00	0	0.00	273'567.96	300'000.00	-26'432.04
3109	Übriger Material- und Warenaufwand	2'130.90	2'000	879.70	368.45	0	4'769.60	0.00	0	1'523.90	24.95	500	0.00	0.00	0	0.00	5'435.72	3'500	5'753.94	4'360.21	5'000	2'961.04	487.25	5'000	1'997.81	12'807.48	16'000.00	-3'192.52
	Total Material- und Warenaufwand	**26'944.06**	**39'000**	**37'061.94**	**17'715.70**	**24'000**	**32'586.14**	**18'858.76**	**19'000**	**19'942.41**	**8'798.85**	**10'500**	**9'563.00**	**0.00**	**0**	**198.53**	**35'032.39**	**35'000**	**38'031.67**	**304'487.54**	**355'500**	**286'293.85**	**770.90**	**6'000**	**2'123.81**	412'608.20	489'000.00	-76'391.80
312	**Unterhalt Immobilien**																											
3120	Versorgung Liegenschaften	0.00	0	0.00	0.00	0	0.00	0.00	0	0.00	0.00	0	0.00	0.00	0	0.00	1'855.12	1'000	1'010.51	112'478.43	150'000	145'622.11	32'417.65	40'000	43'150.30	146'751.20	191'000.00	-44'248.80
	Total Unterhalt Immobilien	**0.00**	**0**	**0.00**	**0.00**	**0**	**0.00**	**0.00**	**0**	**0.00**	**0.00**	**0**	**0.00**	**0**	**0**	**0**	**1'855.12**	**1'000**	**1'010.51**	**112'478.43**	**150'000**	**145'622.11**	**32'417.65**	**40'000**	**43'150.30**	146'751.20	191'000.00	-44'248.80
313	**Dienstleistungen und Honorare**																											
3130	Dienstleistungen Dritter	47'679.10	100'000	65'338.70	96.95	0	1'467.70	2'350.00	10'000	2'530.95	0.00	0	0.00	5'331.15	200'000	19'386.00	791.09	3'000	3'149.77	128'720.23	120'000	45'132.50	0.00	1'000	117.55	184'968.52	434'000.00	-249'031.48
3133	Informatik Nutzungsaufwand	35'285.98	25'000	127'081.48	42'963.54	55'000	41'129.91	44'152.72	55'000	40'699.39	19'756.84	33'000	24'482.44	0.00	0	897.75	66'496.05	115'000	87'129.62	18'765.69	40'000	40'730.49	0.00	1'000	918.00	227'420.82	324'000.00	-96'579.18
3134	Sachversicherungsprämien	15'418.20	15'000	15'571.25	1'783.00	3'500	1'783.00	500.00	2'000	0.00	0.00	1'000	0.00	0.00	0	0.00	3'022.10	500	3'285.80	41'191.65	45'000	42'682.40	3'227.15	5'000	3'222.75	65'142.10	72'000.00	-6'857.90
3137	Abgaben und Steuern	2'280.00	0	0.00	0.00	0	0.00	0.00	0	0.00	0.00	0	0.00	0.00	0	0.00	0.00	0	0.00	0.00	0	0.00	0.00	0	0.00	2'280.00	0.00	2'280.00
	Total Dienstleistungen und Honorare	**100'663.28**	**140'000**	**207'991.43**	**44'843.49**	**58'500**	**44'380.61**	**47'002.72**	**67'000**	**43'230.34**	**19'756.84**	**34'000**	**24'482.44**	**5'331.15**	**200'000**	**20'283.75**	**70'309.24**	**118'500**	**93'565.19**	**188'677.57**	**205'000**	**128'545.39**	**3'227.15**	**7'000**	**4'258.30**	479'811.44	830'000.00	-350'188.56
314	**URE Liegenschaften**																											
3140	URE Liegenschaften	0.00	0	0.00	0.00	0	0.00	0.00	0	0.00	2'536.50	3'000	2'488.70	0.00	0	0.00	16'147.44	8'000	7'660.00	211'466.90	180'000	313'752.18	85'367.34	100'000	63'828.55	315'518.18	291'000.00	24'518.18
	Total Unterhalt Immobilien	**0.00**	**0**	**0.00**	0.00	0	0.00	0.00	0	0.00	2'536.50	3'000	2'488.70	0.00	0	0.00	16'147.44	8'000	7'660.00	211'466.90	180'000	313'752.18	85'367.34	100'000	63'828.55	315'518.18	291'000.00	24'518.18
315	**Unterhalt Mobilien**																											
3150	URE Büromöbel und -geräte, Immobilien	5'060.80	5'000	29'119.40	10'232.75	7'000	20'052.05	2'314.20	4'000	3'348.52	0.00	5'000	277.85	0.00	0	0.00	3'852.15	16'000	816.02	0.00	5'000	4'579.56	0.00	1'000	0.00	21'459.90	43'000.00	-21'540.10
3151	URE Maschinen/Geräte/Fahrzeuge	0.00	1'000	0.00	0.00	1'000	0.00	0.00	0	0.00	0.00	0	0.00	0.00	0	0.00	0.00	1'000	270.00	409'370.23	570'000	280'807.65	200.80	5'000	283.20	409'571.03	578'000.00	-168'428.97
	Total Unterhalt Mobilien	**5'060.80**	**6'000**	**29'119.40**	**10'232.75**	**8'000**	**20'052.05**	**2'314.20**	**4'000**	**3'348.52**	**0.00**	**5'000**	**277.85**	**0.00**	**0**	**0.00**	**3'852.15**	**17'000**	**1'086.02**	**409'370.23**	**575'000**	**285'387.21**	**200.80**	**6'000**	**283.20**	431'030.93	621'000.00	-189'969.07
316	**Mieten, Pachten, Leasing**																											
3160	Miete/Leasing	51'745.20	55'000	51'745.20	46'431.20	42'000	40'525.60	45'025.00	45'000	45'025.00	18'373.70	23'100	18'373.70	0.00		0.00	3'800.00	9'200	3'800.00	103'435.46	60'000	76'456.81				268'810.56	234'300.00	34'510.56
3161	Mieten, Benutzungskosten Ersatzanlagen	0.00	0	0.00	0.00	0	0.00	0.00	0	0.00	0.00	0	0.00	0.00	0	0.00	0.00	0	0.00	14'431.94	5'000	13'720.01				14'431.94	5'000.00	9'431.94
3162	Immissionsentschädigung	0.00	0	0.00	0.00	0	0.00	0.00	0	0.00	0.00	0	0.00	0.00	0	0.00	0.00	0	0.00	30'000.00	30'000	30'000.00				30'000.00	30'000.00	0.00
	Total Mieten, Pachten, Leasing	**51'745.20**	**55'000**	**51'745.20**	**46'431.20**	**42'000**	**40'525.60**	**45'025.00**	**45'000**	**45'025.00**	**18'373.70**	**23'100**	**18'373.70**	**0.00**	**0**	**0.00**	**3'800.00**	**9'200**	**3'800.00**	**147'867.40**	**95'000**	**120'176.82**	**0.00**	**0**	**0.00**	313'242.50	269'300.00	43'942.50
317	**Allgemeiner Aufwand**																											
3170	Allgemeiner Sachaufwand	0.00	0	0.00	0.00	0	0.00	434.35	0	141.75	1'355.00	4'000	2'430.00	0.00	0	0.00	0.00	500	30.00	368.82	2'000	500.00				2'158.17	6'500.00	-4'341.83
3171	Klimaschutzprojekt	0.00	0	0.00	0.00	0	0.00	0.00	0	0.00	0.00	0	0.00	0.00	0	0.00	0.00	0	0.00	79'936.99	20'000	84'635.14				79'936.99	20'000.00	59'936.99
3172	Altlastsanierung	0.00	0	0.00	0.00	0	0.00	0.00	0	0.00	0.00	0	0.00	0.00	0	0.00	0.00	0	0.00	37'075.27	250'000	38'168.05				37'075.27	250'000.00	-212'924.73
3173	Provisionen Abfallsäcke/Plomben	0.00	0	0.00	0.00	0	0.00	0.00	0	0.00	0.00	0	0.00	0.00	0	0.00	0.00	0	0.00	118'470.28	140'000	124'447.24				118'470.28	140'000.00	-21'529.72
3174	Sammeldienst Transport	0.00	0	0.00	0.00	0	0.00	0.00	0	0.00	0.00	0	0.00	0.00	0	0.00	0.00	0	0.00	1'150'872.79	1'200'000	1'121'097.51				1'150'872.79	1'200'000.00	-49'127.21
3175	Abfallentsorgung	0.00	0	0.00	0.00	0	0.00	0.00	0	0.00	0.00	0	0.00	0.00	0	0.00	0.00	0	0.00	6'186.77	30'000	6'672.43				6'186.77	30'000.00	-23'813.23
3176	Transporte	0.00	0	0.00	0.00	0	0.00	0.00	0	0.00	0.00	0	0.00	0.00	0	0.00	0.00	0	0.00	827'691.48	730'000	900'177.34				827'691.48	730'000.00	97'691.48
3177	Kehrichtverbrennung KVA	0.00	0	0.00	0.00	0	0.00	0.00	0	0.00	0.00	0	0.00	0.00	0	0.00	0.00	0	0.00	1'045'866.68	1'150'000	1'155'744.42				1'045'866.68	1'150'000.00	-104'133.32
3178	Abgaben VASA	0.00	0	0.00	0.00	0	0.00	0.00	0	0.00	0.00	0	0.00	0.00	0	0.00	0.00	0	0.00	232'681.45	200'000	266'753.44				232'681.45	200'000.00	32'681.45
3179	Übrige Spesen	17.98	1'000	0.00	0.00	2'000	0.00	2'592.61	3'500	1'388.50	233.45	500	360.30	0.00	0	0.00	380.87	2'000	2'438.29	1'647.32	500	276.58	0.00	0	-19.82	4'872.23	9'500.00	-4'627.77
	Total Allgemeiner Aufwand	**17.98**	**1'000**	**0.00**	**0.00**	**2'000**	**0.00**	**3'026.96**	**3'500**	**1'530.25**	**1'588.45**	**4'500**	**2'790.30**	**0.00**	**0**	**0.00**	**380.87**	**2'500**	**2'468.29**	**3'500'797.85**	**3'722'500**	**3'698'472.15**	**0.00**	**0**	**-19.82**	3'505'812.11	3'736'000.00	-230'187.89
330	**Abschreibungen**																											
3181	WB auf Forderungen/Deb-Verluste	0.00	0	0.00	0.00	0	0.00	0.00	0	0.00	0.00	0	0.00	0.00	0	0.00	3'829.37	0	10'050.94	0.00	0	0.00				3'829.37	0.00	3'829.37
3300	ordentliche Abschreibungen	0.00	0	0.00	0.00	0	0.00	0.00	0	0.00	0.00	0	0.00	0.00	0	0.00	10'090.00	12'000	11'195.90	0.00	0	0.00				10'090.00	12'000.00	-1'910.00
	Total Abschreibungen	**0.00**	**0**	**0.00**	0.00	0	0.00	0.00	0	0.00	0.00	0	0.00	0.00	0	0.00	13'919.37	12'000	21'246.84	0.00	0	0.00	0.00	0	0.00	13'919.37	12'000.00	1'919.37
340	**Finanzaufwand**																											
3400	Bank- und PC Spesen	881.09	500	693.17	0.00	0	0.00	222.35	500	179.30	0.00	0	0.00	0.00	0	0.00	1'150.29	1'500	970.91	394.10	500	496.50				2'647.83	3'000.00	-352.17
3490	Projekte Regionalentwicklung	0.00	0	0.00	0.00	0	0.00	0.00	0	0.00	0.00	0	0.00	0.00	0	0.00	0.00	0	0.00	0.00	0	0.00				0.00	0.00	0.00
3495	Vorsteuerkorrektur	0.00	0	-21'528.17	1.71	0	17.71	0.00	0	17.83	0.00	0	-446.42	0.00	0	6.82	3'217.41	0	39'221.35	11'080.45	0	0.00	1'649.05	0	471.29	15'948.62	0.00	15'948.62
3499	Übriger Finanzaufwand	0.00	0	0.00	0.00	0	0.00	0.00	0	0.00	4.58	0	1.97	0.00	0	0.00	0.00	0	0.00	0.00	0	0.00	0.00	0	0.00	4.58	0.00	4.58
3505	Projekt "Richtplanung"	7'467.20	0	0.00	0.00	0	0.00	0.00	0	0.00	0.00	0	0.00	0.00	0	0.00	0.00	0	0.00	0.00	0	0.00				7'467.20	0.00	7'467.20
3506	Projekt "Engadin Arena"	0.00	0	0.00	0.00	0	0.00	0.00	0	0.00	0.00	0	0.00	45'943.90	0	40'905.55	0.00	0	0.00	0.00	0	0.00				45'943.90	0.00	45'943.90
3507	Projekt "Eishalle"	34'014.60	0	0.00	0.00	0	0.00	0.00	0	0.00	0.00	0	0.00	0.00	0	0.00	0.00	0	0.00	0.00	0	0.00						0.00
3509	Projekt "Standortkonzept Sportstätten"	24'803.40	0	0.00	0.00	0	0.00	0.00	0	0.00	0.00	0	0.00	0.00	0	0.00	0.00	0	0.00	0.00	0	0.00						0.00
3600	Fondseinzahlung Regio Maloja/Bernina	2'089.00	24'000	0.00	0.00	0	0.00	0.00	0	0.00	0.00	0	0.00	0.00	0	0.00	0.00	0	0.00	0.00	0	0.00				2'089.00	24'000.00	-21'911.00
	Total Finanzaufwand	**69'255.29**	**24'500**	**-20'835.00**	**1.71**	**0**	**17.71**	**222.35**	**500**	**197.13**	**4.58**	**0**	**-444.45**	**45'943.90**	**0**	**40'912.37**	**4'367.70**	**1'500**	**40'192.26**	**11'474.55**	**500**	**496.50**	**1'649.05**	**0**	**471.29**	132'919.13	27'000.00	105'919.13
360	**Beiträge an Dritte**																											
3635	Beiträge Kulturförderung	150'000.00	150'000	63'500.00	0.00	0	0.00	0.00	0	0.00	0.00	0	0.00	0.00	0	0.00	0.00	0	0.00	0.00	0	0.00				150'000.00	150'000.00	0.00
	Total Beiträge an Dritte	**150'000.00**	**150'000**	**63'500.00**	**0.00**	**0**	**0.00**	**0.00**	**0**	**0.00**	**0.00**	**0**	**0.00**	**0.00**	**0**	**0.00**	**0.00**	**0**	**0.00**	**0.00**	**0**	**0.00**	**0.00**	**0**	**0.00**	150'000.00	150'000.00	0.00
	Total Betriebsaufwand	**403'686.61**	**415'500**	**368'582.97**	**119'224.85**	**134'500**	**137'562.11**	**116'449.99**	**139'000**	**113'273.65**	**51'058.92**	**80'100**	**57'531.54**	**51'275.05**	**200'000**	**61'394.65**	**149'664.28**	**204'700**	**209'060.78**	**4'886'620.47**	**5'283'500**	**4'978'746.21**	**123'632.89**	**159'000**	**114'095.63**	5'901'613.06	6'616'300.00	-714'686.94
	Total Aufwand	**684'622.63**	**732'200**	**640'795.52**	**723'885.05**	**775'000**	**730'729.59**	**671'057.89**	**714'000**	**671'241.50**	**307'245.59**	**346'300**	**316'894.98**	**51'275.05**	**200'000**	**61'394.65**	**1'092'837.56**	**1'153'300**	**1'146'757.12**	**5'089'033.76**	**5'533'500**	**5'253'952.35**	**140'532.89**	**177'000**	**130'995.63**	8'760'490.42	9'631'300.00	-870'809.58
4	**Ertrag**																											
420	**Entgelte**																											
4210	Gebühren für Amtshandlungen	59'501.65	50'000	58'778.83	683'923.23	660'000	687'305.78	114'816.00	50'000	48'371.10	91'651.34	70'000	92'736.17	0.00	0	0.00	2'459'158.21	2'200'000	2'371'546.00	0.00	0	0.00				3'409'050.43	3'030'000.00	379'050.43
4240	Stellvertretung	0.00	0	0.00	0.00	0	0.00	0.00	0	0.00	5'994.42	3'500	11'108.20	0.00	0	0.00	0.00	0	0.00	0.00	0	0.00				5'994.42	3'500.00	2'494.42
4260	Rückerstattungen Dritter	0.00	0	0.00	0.00	0	0.00	0.00	0	0.00	0.00	0	0.00	0.00	80'000	83.31	33'600.00	26'500	29'388.50	116'923.00	120'000	120'833.18				150'523.00	226'500.00	-75'977.00
4290	Übrige Entgelte	938.54	0	449.55	542.75	0	581.80	558.25	0	609.15	267.65	0	305.50	123.85	0	183.35	1'061.55	1'500	1'965.90	314.55	0	796.45				3'807.14	1'500.00	2'307.14
	Total Entgelte	**60'440.19**	**50'000**	**59'228.38**	**684'465.98**	**660'000**	**687'887.58**	**115'374.25**	**50'000**	**48'980.25**	**97'913.41**	**73'500**	**104'149.87**	**123.85**	**80'000**	**266.66**	**2'493'819.76**	**2'228'000**	**2'402'900.40**	**117'237.55**	**120'000**	**121'629.63**	**0.00**	**0**	**0.00**	3'569'374.99	3'261'500.00	307'874.99
430	**Verschiedene betriebliche Erträge**																											
4300	Abfallumschlagstation Samedan	0.00	0	0.00	0.00	0	0.00	0.00	0	0.00	0.00	0	0.00	0.00	0	0.00	0.00	0	0.00	305'275.75	350'000	257'506.88				305'275.75	350'000.00	-44'724.25
4310	Deponie Bever	0.00	0	0.00	0.00	0	0.00	0.00	0	0.00	0.00	0	0.00	0.00	0	0.00	0.00	0	0.00	1'122'053.80	540'000	1'125'792.04				1'122'053.80	540'000.00	582'053.80
4320	Abfallsäcke/Plomben	0.00	0	0.00	0.00	0	0.00	0.00	0	0.00	0.00	0	0.00	0.00	0	0.00	0.00	0	0.00	1'538'725.85	1'600'000	1'616'178.26				1'538'725.85	1'600'000.00	-61'274.15
4330	Klimaschutzprojekt	0.00	0	0.00	0.00	0	0.00	0.00	0	0.00	0.00	0	0.00	0.00	0	0.00	0.00	0	0.00	0.00	0	31.11				0.00	0.00	0.00
	Total Verschiedene betriebliche Erträge	**0.00**	**0**	**0.00**	**0.00**	**0**	**0.00**	**0.00**	**0**	**0.00**	**0.00**	**0**	**0.00**	**0.00**	**0**	**0.00**	**0.00**	**0**	**0.00**	**2'966'055.40**	**2'490'000**	**2'999'508.29**	**0.00**	**0**	**0.00**	2'966'055.40	2'490'000.00	476'055.40
440	**Finanzertrag**																											
4400	Zinsertrag	176.85	0	0.00	0.00	0	0.00	0.00	0	0.00	0.00	0	0.00	0.00	0	0.00	0.00	0	0.00	35.00	0	0.00				211.85	0.00	211.85
4409	Übriger Finanzertrag	0.00	0	0.00	0.00	0	0.00	0.00	0	0.00	415.05	0	0.00	0.00	0	0.00	1'785.21	0	0.00	0.00	0	0.00				2'200.26	0.00	2'200.26
	Total Finanzertrag	**176.85**	**0**	**0.00**	**0.00**	**0**	**0.00**	**0.00**	**0**	**0.00**	**415.05**	**0**	**0.00**	**0.00**	**0**	**0.00**	**1'785.21**	**0**	**0.00**	**35.00**	**0**	**0.00**	**0.00**	**0**	**0.00**	2'412.11	0.00	2'412.11
441	**Ausserordentlicher Ertrag**										**0.00**		**0.00**															
4410	Ausserordentlicher Ertrag	0.00	0	0.00	0.00	0	0.00	0.00	0	0.00	0.00	0	0.00	0.00	0	0.00	0.00	0	0.00	0.00	0	0.00				0.00	0.00	0.00
	Total ausserordentlicher Ertrag	**0.00**	**0**	**0.00**	**0.00**	**0**	**0.00**	**0.00**	**0**	**0.00**	**0.00**	**0**	**0.00**	**0.00**	**0**	**0.00**	**0.00**	**0**	**0.00**	**0.00**	**0**	**0.00**	**0.00**	**0**	**0.00**	0.00	0.00	0.00
447	**Liegenschaftsertrag**																											
4470	Mietertrag	0.00	0	0.00	0.00	0	0.00	0.00	0	0.00	0.00	0	0.00	0.00	0	0.00	0.00	0	0.00	144'000.00	140'000	144'000.00	220'297.71	190'000	211'180.80	364'297.71	330'000.00	34'297.71
	Total Liegenschaftsertrag	**0.00**	**0**	**0.00**	**0.00**	**0**	**0.00**	**0.00**	**0**	**0.00**	**0.00**	**0**	**0.00**	**0.00**	**0**	**0.00**	**0.00**	**0**	**0.00**	**144'000.00**	**140'000**	**144'000.00**	**220'297.71**	**190'000**	**211'180.80**	364'297.71	330'000.00	34'297.71
483	**Ausserordentliche verschiedene Erträge**										**0.00**		**0.00**															
4835	Ausserordentlicher verschiedener Erfolg	981.35	0	0.00			-8'253.20	0.00	0	0.00	0.00	0	0.00	0.00	0	0.00	0.00	0	0.00	949.63	0	15'229.15	0.00	0	1.00	1'930.98	0.00	1'930.98
	Total Ausserordentliche verschiedene Erträge	**981.35**	**0**	**0.00**	**0.00**	**0**	**-8'253.20**	**0.00**	**0**	**0.00**	**0.00**	**0**	**0.00**	**0.00**	**0**	**0.00**	**0.00**	**0**	**0.00**	**949.63**	**0**	**15'229.15**	**0.00**	**0**	**1.00**	1'930.98	0.00	1'930.98
	Total Ertrag	**61'598.39**	**50'000**	**59'228.38**	**684'465.98**	**660'000**	**679'634.38**	**115'374.25**	**50'000**	**48'980.25**	**98'328.46**	**73'500**	**104'149.87**	**123.85**	**80'000**	**266.66**	**2'495'604.97**	**2'228'000**	**2'402'900.40**	**3'228'277.58**	**2'750'000**	**3'280'367.07**	**220'297.71**	**190'000**	**211'181.80**	6'904'071.19	6'081'500.00	822'571.19
4600	**Beiträge von Gemeinden**	**623'024.24**	**682'200**	**581'567.14**	**39'419.07**	**115'000**	**51'095.21**	**555'683.64**	**664'000**	**622'261.25**	**208'917.13**	**272'800**	**212'745.11**	**51'151.20**	**120'000**	**61'127.99**	**-1'402'767.41**	**-1'074'700**	**-1'256'143.28**	**1'860'756.18**	**2'783'500**	**1'973'585.28**	**-79'764.82**	**-13'000**	**-80'186.17**	1'856'419.23	3'549'800.00	-1'693'380.77

ANHANG ZUR JAHRESRECHNUNG

Anhang zur Jahresrechnung 2019 (gem. OR Art. 959 c)

1. Grundsätze der Rechnungslegung

Rechtsgrundlage:	Die vorliegende Jahresrechnung wurde gemäss den Vorschriften des Schweizerischen Gesetzes, insbesondere der Artikel über die kaufmännische Buchführung und Rechnungslegung des Obligationenrechts (Art. 957-962) erstellt.

2. Angaben und Erläuterungen zu Positionen der Bilanz/Erfolgsrechnung

Kto. 10700 Aktien u. Anteilscheine
Die Wertschriften, welche vom Kreis Oberengadin übernommen wurden, sind mit CHF 1.00 bilanziert.

Kto. 14000/14010/14020 Liegenschaften
Die Chesa Ruppanner, die Abfallumschlagstation Cho d'Punt sowie die Deponie Sass Grand, Bever sind mit je CHF 1.00 bilanziert.

Kto. 4835 Ausserordentliche verschiedene Erfolge
Hier handelt es sich um den Verkauf von Occ.Teilen der Abfallumschlagstation Samedan (-CHF 2'500.00) sowie um eine Rückzahlung der SVA aus den Jahren 2014-2017 (-CHF 980.35). Im Weiteren musste ein Debitor infolge Löschung im Handelsregister ausgebucht werden (CHF 1'550.37).
Die Aktien (vormals Kreis OE) wurden mit einem Franken in die Bilanz aufgenommen.

3. Angaben über die Gesellschaft

Firma:	Region Maloja
Rechtsform:	Körperschaft des kantonalen öffentlichen Rechts mit eigener Rechtspersönlichkeit
Sitz:	Samedan GR, Chesa Ruppanner, Quadratscha 1

4. Anzahl Mitarbeiter

	31.12.2019	31.12.2018
Anzahl Mitarbeiter Vollzeitstellen (Stand 31.12.)	24.20	24.50

5. Forderungen gegenüber Vorsorgeeinrichtungen

	31.12.2019	31.12.2018
Forderungen gegenüber PK SwissLife	11'652.40	0.00

6. Leasingverbindlichkeiten

Lieferant:	Borema Umwelttechnik AG, Poststrasse 7, 9536 Schwarzenbach/SG
Gegenstand:	1 Ballenpresse Impress D130-110-A-5H-1.6 mit diversem Zubehör
Leasingdauer:	120 Monate
Anzahlung:	durch die ZKB geleistete Anzahlung CHF 297'000.00 (exkl. MWST)
Leasingverbindlichkeiten per 31.12.19:	CHF 990'000.00

7. Wesentliche Ereignisse nach dem Bilanzstichtag

Nach dem Bilanzstichtag und bis zur Verabschiedung der Jahresrechnung durch die Präsidentenkonferenz haben keine wesentlichen Ereignisse stattgefunden, welche die Aussagefähigkeit der Jahresrechnung beeinträchtigen könnten bzw. an dieser Stelle offengelegt werden müssten.

KONTOKORRENTE GEMEINDEN

Geschäftsstelle, Betreibungs- und Konkursamt, Berufsbeistandschaft, Zivilstandsamt, Regionalentwicklung MB

Gemeinde	%	Akontozahlungen im 2019	Effektive Beträge nach Abschluss	Schlusssaldo
		CHF	CHF	CHF
Bever	2.73	99'780.00	40'354.73	-59'425.27
Bregaglia	6.40	220'480.00	94'604.50	-125'875.50
Celerina	10.39	346'480.00	153'584.49	-192'895.51
La Punt Chamues-ch	3.61	153'740.00	53'362.85	-100'377.15
Madulain	1.00	32'660.00	14'781.95	-17'878.05
Pontresina	10.50	388'700.00	155'210.50	-233'489.50
Samedan	12.28	452'600.00	181'522.38	-271'077.62
S-chanf	3.30	101'200.00	48'780.44	-52'419.56
Sils	3.32	119'660.00	49'076.08	-70'583.92
Silvaplana	7.74	237'420.00	114'412.31	-123'007.69
St. Moritz	33.70	1'193'840.00	498'151.81	-695'688.19
Zuoz	5.03	203'440.00	74'353.22	-129'086.78
	100.00	3'550'000.00	1'478'195.28	-2'071'804.72

+ = Guthaben Region / - = Guthaben Gemeinde

Regionenschlüssel 2020

Grundbuchamt

Gemeinde	%	Akontozahlungen im 2019	Effektive Beträge nach Abschluss	Schlusssaldo
		CHF	CHF	CHF
Bever	2.73		-38'295.55	-38'295.55
Bregaglia	6.40		-89'777.11	-89'777.11
Celerina	10.39		-145'747.53	-145'747.53
La Punt Chamues-ch	3.61		-50'639.90	-50'639.90
Madulain	1.00		-14'027.67	-14'027.67
Pontresina	10.50		-147'290.58	-147'290.58
Samedan	12.28		-172'259.84	-172'259.84
S-chanf	3.30		-46'291.32	-46'291.32
Sils	3.32		-46'571.88	-46'571.88
Silvaplana	7.74		-108'574.20	-108'574.20
St. Moritz	33.70		-472'732.62	-472'732.62
Zuoz	5.03		-70'559.20	-70'559.20
	100.00	0.00	-1'402'767.41	-1'402'767.41

+ = Guthaben Region / - = Guthaben Gemeinde

Regionenschlüssel 2020

Abfallbewirtschaftung

Gemeinde	%	Akontozahlungen im 2019	Effektive Beträge nach Abschluss	Schlusssaldo	
		CHF	CHF	CHF	inkl. 7.7% MWST
Bever	2.73		50'798.64	50'798.64	54'710.14
Bregaglia	6.40		119'088.40	119'088.40	128'258.20
Celerina	10.39		193'332.57	193'332.57	208'219.17
La Punt Chamues-ch	3.61		67'173.30	67'173.30	72'345.64
Madulain	1.00		18'607.56	18'607.56	20'040.34
Pontresina	10.50		195'379.40	195'379.40	210'423.61
Samedan	12.28		228'500.86	228'500.86	246'095.43
S-chanf	3.30		61'404.95	61'404.95	66'133.14
Sils	3.32		61'777.11	61'777.11	66'533.94
Silvaplana	7.74		144'022.53	144'022.53	155'112.26
St. Moritz	33.70		627'074.83	627'074.83	675'359.59
Zuoz	5.03		93'596.04	93'596.04	100'802.93
	100.00	0.00	1'860'756.18	1'860'756.18	2'004'034.41

+ = Guthaben Region / - = Guthaben Gemeinde

Regionenschlüssel 2020

Chesa Ruppanner *Aufteilung gemäss Nutzungsordnung vom 04.06.2018*

Gemeinde	Region-schlüssel	Anteil Region Maloja	Kreis-schlüssel	Anteil OE Gemeinden	Schlusssaldo CHF
Bever	2.73	-1'727.81	2.93	-482.72	-2'210.53
Bregaglia	6.40	-4'050.54			-4'050.54
Celerina	10.39	-6'575.80	11.05	-1'820.50	-8'396.30
La Punt Chamues-ch	3.61	-2'284.76	3.86	-635.94	-2'920.70
Madulain	1.00	-632.90	1.07	-176.28	-809.18
Pontresina	10.50	-6'645.42	11.26	-1'855.10	-8'500.52
Samedan	12.28	-7'771.98	13.22	-2'178.01	-9'949.99
S-chanf	3.30	-2'088.56	3.54	-583.22	-2'671.78
Sils	3.32	-2'101.22	3.56	-586.51	-2'687.73
Silvaplana	7.74	-4'898.63	8.23	-1'355.90	-6'254.53
St. Moritz	33.70	-21'328.64	35.87	-5'909.61	-27'238.25
Zuoz	5.03	-3'183.47	5.41	-891.30	-4'074.77
	100.00	-63'289.73	100.00	-16'475.09	-79'764.82

+ = Guthaben Region / - = Guthaben Gemeinde

Regionenschlüssel 2020 / Kreisschlüssel 2020

Total Kostenverteiler aller Amtsstellen *Effektive Beiträge nach Abschluss*

Gemeinde	KST .01-.40	KST .50 Grundbuchamt	KST .60 Abfallbewirtsch.	KST .70 Chesa Ruppanner	Schlusssaldo
	CHF	CHF	CHF	CHF	CHF
Bever	40'354.73	-38'295.55	50'798.64	-2'210.53	50'647.29
Bregaglia	94'604.50	-89'777.11	119'088.40	-4'050.54	119'865.25
Celerina	153'584.49	-145'747.53	193'332.57	-8'396.30	192'773.22
La Punt Chamues-ch	53'362.85	-50'639.90	67'173.30	-2'920.70	66'975.54
Madulain	14'781.95	-14'027.67	18'607.56	-809.18	18'552.66
Pontresina	155'210.50	-147'290.58	195'379.40	-8'500.52	194'798.81
Samedan	181'522.38	-172'259.84	228'500.86	-9'949.99	227'813.41
S-chanf	48'780.44	-46'291.32	61'404.95	-2'671.78	61'222.29
Sils	49'076.08	-46'571.88	61'777.11	-2'687.73	61'593.58
Silvaplana	114'412.31	-108'574.20	144'022.53	-6'254.53	143'606.12
St. Moritz	498'151.81	-472'732.62	627'074.83	-27'238.25	625'255.77
Zuoz	74'353.22	-70'559.20	93'596.04	-4'074.77	93'315.29
	1'478'195.28	-1'402'767.41	1'860'756.18	-79'764.82	1'856'419.23

+ = Guthaben Region / - = Guthaben Gemeinde

exkl. MWST

Bericht und Antrag der Geschäftsprüfungskommission über die Rechnungs- und Geschäftsprüfung des Jahres 2019 der Region Maloja.

Gestützt auf Art. 15 der Statuten der Region Maloja prüft die Geschäftsprüfungskommission spätestens nach jedem Jahresabschluss die Rechnungs- und Geschäftsführung auf ihre Rechtmässigkeit, erstellt einen schriftlichen Bericht und stellt Antrag. Mit der Rechnungs- und Geschäftsprüfung können überdies Sachverständige betraut werden.

Verantwortung der Präsidentenkonferenz der Region Maloja

Die Geschäftsstelle und die Präsidentenkonferenz der Region Maloja sind für die Aufstellung der Jahresrechnung in Übereinstimmung mit den gesetzlichen Vorschriften verantwortlich. Diese Verantwortung beinhaltet die Aufstellung einer Jahresrechnung, die frei von wesentlichen falschen Angaben als Folge von Verstössen oder Irrtümern ist.

Rechnungsprüfung

Unsere Aufgabe und Verantwortung besteht darin, die Rechnungsprüfung durchzuführen und darüber ein Prüfungsurteil abzugeben. Die Geschäftsprüfungskommission hat die Jahresrechnung 2019, bestehend aus der Bilanz und Erfolgsrechnung sowie dem dazugehörenden Anhang, in Zusammenarbeit mit dem von der Präsidentenkonferenz beauftragten Sachverständigen Herrn Martin Bundi von der Firma BMU Treuhand AG, 7000 Chur, geprüft. Die Prüfung wurde so geplant und durchgeführt, dass wesentliche Fehlaussagen in der Jahresrechnung erkannt wurden. Wir prüften hauptsächlich die Anwendung der massgebenden Rechnungslegungsgrundsätze, die Grundsätze des harmonisierten Rechnungswesens für öffentliche Haushalte, die wesentlichen Bewertungsentscheide sowie die Darstellung der Jahresrechnung als Ganzes.

Geschäftsprüfung

Die Geschäftsprüfungskommission hat die Geschäftsführung 2019 der Organe und der Verwaltung der Region Maloja geprüft. Hauptsächlich den korrekten Vollzug der Beschlüsse der Präsidentenkonferenz der Region Maloja, sowie die Einhaltung von Krediten sowie der massgebenden Gesetze und Verordnungen.

Prüfungsurteil, Antrag

Nach unserer Beurteilung entspricht die Jahresrechnung für das am 31. Dezember 2019 abgeschlossene Rechnungsjahr den gesetzlichen Vorschriften. Im Weiteren verweisen wir auf die Ausführungen der oben erwähnten Revisionsstelle - „Bericht der Revisionsstelle zur Jahresrechnung 2019 der Region Maloja“ vom 20. März 2020.

Wir beantragen der Präsidentenkonferenz der Region Maloja die Jahresrechnung 2019 zu genehmigen und die Verwaltung und Organe der Region zu entlasten.

Samedan, 06.04.2020

Geschäftsprüfungskommission
der Region Maloja

.....	.....	.....
Martin Schild, Präsident	Duri Zisler	Erwin Küng

BMU
TREUHAND AG

Romedo Andreoli
Martin Bundi
Corinne Demont
Marco Gradolf
Marco Schädler

Präsidentenkonferenz und
Geschäftsprüfungskommission
der Region Maloja
p.A. Frau Jenny Kollmar
Geschäftsleiterin
7503 Samedan

Chur, 20. März 2020 MB/CD
martin.bundi@bmuag.ch

Bericht der Revisionsstelle zur Jahresrechnung 2019 der Region Maloja

Als Revisionsstelle haben wir die Jahresrechnung der Region Maloja, bestehend aus Bilanz, Erfolgsrechnung und Anhang von folgenden, der Region angeschlossenen Einheiten:

- Führung der Region,
- Betreibungs- und Konkursamt,
- Berufsbeistandschaft,
- Zivilstandsamt,
- Regionalentwicklung MB,
- Grundbuchamt,
- Abfallbewirtschaftung,
- Chesa Ruppanner,

für das am 31.12.2019 abgeschlossene Rechnungsjahr geprüft.

Verantwortung der Geschäftsstelle (Geschäftsleiterin)
Die Geschäftsleiterin ist für die Aufstellung der Jahresrechnung in Übereinstimmung mit den gesetzlichen Vorschriften und den Statuten verantwortlich. Darüber hinaus ist die Geschäftsleiterin für die Anwendung sachgemässer Rechnungslegungsmethoden sowie die Vornahme angemessener Schätzungen verantwortlich.

Verantwortung der Revisionsstelle
Unsere Verantwortung ist es, aufgrund unserer Prüfung ein Prüfungsurteil über die Jahresrechnung abzugeben. Wir haben unsere Prüfung in Übereinstimmung mit den gesetzlichen Vorschriften und dem Schweizer Prüfungshinweis 60 *"Prüfung und Berichterstattung des Abschlussprüfers einer Gemeinderechnung"* vorgenommen. Nach diesem Prüfungshinweis haben wir die beruflichen Verhaltensanforderungen einzuhalten und die Prüfung so zu planen und durchzuführen, dass wir hinreichende Sicherheit gewinnen, ob die Jahresrechnung frei von wesentlichen falschen Angaben ist.

Eine Prüfung beinhaltet die Durchführung von Prüfungshandlungen zur Erlangung von Prüfungsnachweisen für die in der Jahresrechnung enthaltenen Wertansätze und sonstigen Angaben. Die Auswahl der Prüfungshandlungen liegt im pflichtgemässen Ermessen des Prüfers. Dies schliesst eine Beurteilung der Risiken wesentlicher falscher Angaben in der Jahresrechnung als Folge von Verstössen oder Irrtümern ein. Bei der Beurteilung dieser Risiken berücksichtigt der Prüfer das interne Kontrollsystem, soweit es für die Aufstellung der Jahresrechnung von Bedeutung ist, um die den Umständen entsprechenden Prüfungshandlungen festzulegen, nicht aber um ein Prüfungsurteil über Wirksamkeit des internen Kontrollsystems abzugeben. Die Prüfung umfasst zudem die Beurteilung der Angemessenheit der angewandten Rechnungslegungsmethoden, der Plausibilität der vorgenommenen Schätzungen sowie eine Würdigung der Gesamtdarstellung der Jahresrechnung. Wir sind der Auffassung, dass die von uns erlangten Prüfungsnachweise eine ausreichende und angemessene Grundlage für unser Prüfungsurteil bilden.

Prüfungsurteil

Nach unserer Beurteilung entspricht die Jahresrechnung der Region Maloja für das am 31.12.2019 abgeschlossene Rechnungsjahr den gesetzlichen Vorschriften und den Statuten.

Berichterstattung aufgrund weiterer gesetzlicher Vorschriften

Wir bestätigen, dass wir die gesetzlichen Anforderungen an die Zulassung gemäss Revisionsaufsichtsgesetz (RAG), die Fachkunde und die Unabhängigkeit gemäss den gesetzlichen Vorgaben erfüllen und keine mit unserer Unabhängigkeit nicht vereinbaren Sachverhalte vorliegen.

Wir empfehlen, die vorliegende Jahresrechnung zu genehmigen.

BMU Treuhand AG

M. Bundi
zugl. Revisionsexperte
Leitender Revisor

ppa. C. Demont
zugl. Revisionsexpertin

Beilage:

Jahresrechnung (Bilanz, Erfolgsrechnung nach Kostenstellen,
Übersicht Kostendeckungsbeitrag, Anhang)